

نیوەندی
AWDER
بۆچاپ و بڵاوکردنەوە

زمانی تورکی

ئاسانترین ڕێگا بۆفێربوونی زمانی تورکی

گرنگترین ئەو وشە و دەستەواژانەی لەخۆگرتووە
کە گەشتیار پێویستی پێیەتی

ئامادەکردنی
دکتۆر بسام محمد عیسی

2011


منتدى إقراء الثقافي

زمـــانی تـــورکی

ئاسانترین ڕێگا بۆ فێربوونی زمانی تورکی

باشترین ڕێبەرە بۆ ئەوانەی دەیانەوێ سەفەر بکەن

گرنگترین ئەو وشانەی لەزمانی تورکیدا بەکار دەهێنریت

نوسینی

دکتۆر بسام محمد عیسی

٢٠١١

پیناسی کتێب

ناوی کتێب: زمانی تورکی

نووسەر: دکتۆر بسام محمد عیسى

بابەت: فێربوونی زمانی تورکی

تایپ: بەشی دیزاینی نێوەندی ئاودێر

بەرگ: سکای دیزاین

تیراژ: (١٠٠٠) دانە

چاپ: چاپخانەی چوارچرا

شوێنی بڵاو کردنەوە: نێوەندی ئاودێر

ژمارە سپاردنی (١٠٤٥)ی ساڵی (٢٠١٠)ی وەزارەتی رۆشنبیری وەرگرتووە

پێشەکی

خوێنەری خۆشەویست بێگومان هەر یەکێك لەئێمە لەژیاندا کۆمەڵێك هیواو ئارەزوومان هەیە بەڵام ئەم جۆرە ئارەزووە لەیەکێکەوە بۆ یەکێکی تر دەگۆڕێت.

فێربوونی زمانیش یەکێکە لەو حەزو ئارەزووانەی کەزۆرێك لەئێمە هەوڵی بۆ دەدەین تاوەکو بتوانین سوودی لێببینین، ڕەنگە زۆرجاریش ئارەزوو نەبێت بەڵکو پێداویستی ڕۆژانەو نزیکبونەوەی نەتەوەکان و ئامڕازەکانی پەیوەندی وامان لێبکات ناچاربین بەهەر ڕێگەیەك بووە خۆمان فێری چەند زمانێك بکەین.

ئەمەش مانای ئەوە نیە کەوا فێربوونی زمان بەزۆربێت، بەڵکو لەگەڵ ئەوەشدا دەبێ خولیایەك هەر هەبێت. ئەگینا زۆرن ئەوانەی کەوا خەریکی کاری بازرگانین و هاتوو چۆی وڵاتان دەکەن، کەچی دەبینین تەنانەت فێری وشە سەرەتاییەکانیش نەبوون.

بۆیە ئێمەش وەکو ئەرکێکی سەرشانمان بەپێویستمان زانی ئەوەندەی پێمان بکرێ لەبوارێکدا خزمەت بکەین، هەرچەندە زۆر کتێبی تریش بۆ فێربوونی زمانی توورکی هەیە، بەڵام دوای دەست خۆشی لەنوسەر یان وەرگێڕەکانیان هەوڵمانداوە ئەو کەم و کوڕیانەی لەواندا هەیە بەپێی توانا چارەسەرمان کردبێ. هیچ کەسیش بێ هەڵە نابێ.

کتێبی زمانی تورکی یەکێکە لەو کتێبە نایابانەی فێربوونی زمان، بێگومان ئەم کتێبە کۆمەڵێك لایەنی باشی خستۆتە ڕوو تاوەکو تۆی فێرخواز یان گەشتیار لەمامەڵەکردنی ڕۆژانەدا بەکاری بهێنیت و ئەم کتێبە بکەیتە هاوڕێی خۆت و پشتی پێببەستیت.

پێڕست

زمانی تورکی

پیتەکانی زمانی تورکی

کوردی	پیتی تورکی بچوك	پیتی تورکی گەورە
ئا	a	A
ب	b	B
ج	c	C
چ	ç	Ç
د	d	D
ێ	e	E
ف	f	F
گ	g	G
غ	ğ	Ğ
هـ	h	H
ا	ı	I
ی	i	İ
ژ	j	J
ك	k	K
ل	l	L
م	m	M
ن	n	N

O	o	ئۆ
Ö	ö	ئۆی
P	p	پ
R	r	ر
S	s	س
Ş	ş	ش
T	t	ت
U	u	و
Ü	ü	ا
V	v	ڤ
Y	y	ی
Z	z	ز

ڕاناوەکان

کوردی	خوێندنەوەی تورکی	تورکی
ئەمە (بۆ تاك)	بو	Bu
ئەمانە (بۆ کۆ)	بونلاڕ	Bunlar
ئەوە (بۆ تاك)	شو	şu
ئەوانە (بۆ کۆ)	شونلاڕ	şunlar
ئەوە (بۆ تاك)	ئۆ	O
ئەوانە (بۆ کۆ)	ئۆنلاڕ	Onlar

ڕاناوە کەسییەکان

کوردی	خوێندنەوەی تورکی	تورکی
من	بێن	Ben
ئێمە	بیز	Biz
تۆ	سێن	Sen
ئێوە	سیز	Siz
ئەو	ئۆ	O
ئەوان	ئۆنلاڕ	Onlar

ناوی رۆژەکانی هەفتە

Hafta	هافتا	هەفتە
Cuma	جوما	هەینی
Cumartesi	جومار تێسی	شەممە
Pazar	پازار	یەك شەممە
Pazartesi	پازار تێسی	دوو شەممە
Salı	سالَی	سێ شەممە
çar şanba	چارشامبا	چوار شەممە
Perşembe	پێر شێمبێ	پێنج شەممە

ناوی وەرزەکانی سالّ

İlkbahar	ئیلك باهار	بەهار
Yaz	یاز	هاوین
Sonbahar	سۆن باهار	پایز
Kış	کش	زستان
Yil-sene	یلّ- سێ نێ	سالّ
Mevsimler	میڤسیم لێر	وەرزەکان
Mevsim	میڤسیم	وەرز

ناوی کاتەکان

Hafta	هەفتا	هەفتە
Ay	ئای	مانگ
İkindi	ئیکیندی	عەسر
Akşam	ئەکشام	ئێوارە
Sabah	ساباھ	بەیانی
Öğle	ئۆغلێ	نیوەڕۆ
Leden Öğönce	ئۆغلێ دێن ئوێنجێ	پێش نیوەڕۆ
Gece	گێ جێ	شەو
Gece yarısı	گەجە یاریسی	نیوەشەو
gün	گوین	ڕۆژ
Saat	سائات	کاتژمێر
Şimdi	شیمدی	ئێستا
Sonra	سۆنرا	دوایی
Bu gün	بوگوین	ئەمڕۆ
Yarın	یارن	سبەینێ
Dün	دوین	دوێنێ
Obürgün	ئۆبیور گوین	دووسبەی
ğöle	ئۆغلە	لەنیوەڕۆدا
ğöleden sonra	ئۆغلەدەن سۆنرا	دوای نیوەڕۆ

gün	گوین	رۆژ
yil/sene	یەل/ سەنە	ساڵ
Tatil günü	تاتیل گوینو	رۆژی پشوو
iş günü	ئیش گوینو	رۆژی کار
Doğum günü	دوغوم گوینو	جەژنی لەدایك بوون
Yillik izin	یلیك ئیزین	مۆڵەتی ساڵانە
Okul tatili	ئۆکول تاتیلی	پشووی خوێندنگە
Hafta	هافتا	هەفتە
Hafta sonu	هافتا سۆنو	کۆتایی هەفتە
Geçen hafta	گەچەن هافتا	هەفتەی رابردوو
karanlik	کەرانیلك	تاریکی
bulutlu	بولوتلو	هەور
güneşli	گونەچلی	خۆرەتاو

ناوی ئەندامەکانی لەشی مرۆڤ

تورکی	خوێندنەوەی تورکی	کوردی
Baş	باش	سەر
Ağız	ئاز	دەم
Burun	بورون	لووت
Göz	گوێز	چاو
Boğaz	بۆغاز	قورگ
Göğüs	گۆوس	سنگ
Dil	دیل	زمان
Diş	دیش	ددان
boyun	کول	مل
Meme	مێ مێ	مەمك
Kalp	کالپ	دڵ
Kan	کان	خوێن
Ciğer	جیێر	جگەر
Mide	میدێ	گەدە
Yuz	یوز	ڕوو
Kaburga	کابورگا	پەراسوو
dudak	دوداك	لێو
Baldır	باڵدر	ران
Boy	بۆی	باڵا

Bel	بێل	کەمەر
Ayak	ئاياك	پێ
El	ئێل	دەست
Kemik	کێمیك	ئێسقان
Beyin	بێیین	مێشك
Kulak	کولاك	گوێ
Deri	دێری	پێست
Omuz	ئۆموز	شان
Böbrek	بوێبرێك	گورچیلە
Bacak	باجاك	قاچ - لاق
Et	ئێت	گۆشت
Yanak	یاناك	ڕوومەت
Bıyık	بیك	سمێڵ
Sakai	ساکاڵ	ڕیش
parmak	پارماك	پەنجە
karın	کارن	سك
Vücut	ڤوجوت	جەستە
Kirpik	کیرپیك	برژانگ
Kaş	کاش	برۆ
Göz yaşı	گوێزیاشی	فرمێسك
kol	کۆڵ	قۆڵ
saç	ساچ	قژ

ناوی ڕەنگەکان

تورکی	خوێندنەوەی تورکی	کوردی
Gri	گری	خۆڵەمێشی
Turuncu	تورن جو	پرتەقاڵی
Sarı	ساری	زەرد
Yeşil	یێشیل	سەوز
Mavi	ماڤی	شین
Kırmızı	کرمزی	سوور
Siyah	سیاه	ڕەش
Kahverengi	کاهڤێ رێنگی	قاوەیی
Mor	مور	مۆر
Pembe	پەمبە	پەمەیی
Beyaz	بەیاز	سپی
Açık	ئاجك	کراوە

ناوی مانگەکان

کوردی	خوێندنەوەی تورکی	تورکی
کانونی دووەم	ئۆجاك	Ocak
شوبات	شوبات	Şubat
ئازار	مارت	Mart
نیسان	نیسان	Nisan
مایس	مایس	Mayıs
حوزەیران	هازیران	Haziran
تەموز	تەموز	Temuz
ئاب	ئاغوستوس	Ağustos
ئەیلول	ئەیلول	Eylül
تشرینی یەکەم	ئێکیم	Ekim
تشرینی دووەم	کاسیم	Kasım
کانونی دووەم	ئارالیك	Aralık

ژمارەکان

sayı – سایی

تورکی	خوێندنەوەی تورکی	کوردی
sıfır	سفر	سفر
Bir	بیر	یەك
iki	ئیکی	دوو
üş	ئویچ	سێ
dört	دۆرت	چوار
beş	بێش	پێنج
altı	ئالتی	شەش
yedi	یێدی	حەوت
sekiz	سێکیز	هەشت
dokuz	دۆکوز	نۆ
on	ئۆن	دە
On bir	ئۆن بیر	یانزە
On iki	ئۆن ئیکی	دوانزە
on üş	ئۆن ئویچ	سیانزە
On dört	ئۆن دۆرت	چواردە
On beş	ئۆن بێش	پانزە
On dokuz	ئۆن دۆکوز	نۆزدە
yirmi	یرمی	بیست

بیست و دوو	یرمی ئیکی	Yirmi iki
سی	ئۆتوز	otuz
چل	کرك	kırk
چل و چوار	کرك دۆرت	Kırk dört
پەنجا	ئێللی	elli
شەست	ئالتمش	altmiş
حەفتا	یێتمیش	yetmiş
هەشتا	سێکسێن	seksen
نەوەد	دوکسان	doksan
سەد	یوز	yüz
سەدو پێنج	یوز بێش	Yüz beş
دووسەد	ئیکی یوز	iki yüz
سیٚ سەد	ئویچ یوز	üç yüz
چوار سەد	دۆرت یوز	Dört yüz
چوار سەدو حەوت	دۆرت یوز یێدی	Dört yüz yedi
پێنج سەد	بێشیوز	Beş yüz
شەش سەد	ئالتی یوز	Altı yüz
حەوت سەد	یێدی یوز	Yedi yüz
هەشت سەد	سێکیز یوز	Sekiz yüz
نۆ سەد	دۆکوز یوز	Dokuz yüz
نۆسەدو نەوەد	دۆکوز یوز دۆکسان	Dokuz yüz doksan

bin	بین	هەزار
On bin	ئۆن بین	دە هەزار
Beş yüz bin	بیش یوز بین	پێنج سەد هەزار
milyon	میلیون	ملیۆن
Bin dokuz yüz seksen bir	بین دۆکوز یوز سێکسێن بیر	هەزارو نۆسەدو هەشتاو یەك .
Bin dokuz yüz doksan beş	بین دۆکوز یوز دۆکسان بێش	هەزارو نۆسەدو نەوەدو پێنج
Iki bin	ئیکی بین	دوو هەزار
Iki bin dört	ئیکی بین دۆرت	دووهەزارو چوار

ناوی ئاڕاستەکان

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
kuzey	کوزەی	باکور
güney	گونەی	باشور
doğu	دۆغو	ڕۆژهەلاّت
batı	باتی	ڕۆژئاوا

ژمارە تەرتیبیەکان

کوردی	خوێندنەوەی کوردی	تورکی
یەکەم	بیرینجی	birinci
دووەم	ئیکینجی	ikinci
سێ یەم	ئویچونجو	Üçüncü
چوارەم	دۆردونجو	dörtüncü
پێنجەم	بێشینجی	beşinci
شەشەم	ئاڵتینجی	altıncı
حەوتەم	یێدینجی	Yedinci
هەشتەم	سێکیزینجی	Sekizinci
نۆیەم	دۆکوزونجو	Dokuzuncu
دەیەم	ئۆنونجو	onuncu
یانزەیەم	ئۆن بیرینجی	On birinci
بیستەم	یرمینجی	yirminci
بیست و پێنجەم	یرمی بێشینجی	Yirmi beşinci
سەدەم	یوزونجی	Yüzüncü
هەزارەم	بینینجی	bininci
نیو	یارم	yarım
یەك لەسێ	ئویچتێ بیر	üçte bir
روبعێك	چێیرێك	çeyrek

ناوەکانی خێزان

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
Baba	بابا	باوك
anne	ئاننێ	دایك
amca	ئامجا	مام
Kız kardeş	کیز کارێش	خوشك
kardeş	کارداش	برا یان خوشك
Yenge	یێنگێ	براژن
Dayı	دایی	خاڵ
Büyük anne	بیویك ئانێ	نەنك
Teyze	تێیزێ	پوور
Büyük baba	بیویك با با	باپیر
Kayin anne	کاین ئانێ	خەسوو
Kayin baba	کاین بابا	خەزوور
Gelin	گێلین	بووك
Enişte	ئەنیشتە	زاوا
Dayioĝlu	دایی ئۆغلۆ	کوڕی خاڵ
Dayi kızı	دایی کیزی	کچی خاڵ
Nişanli	نیشانلی	مارەبڕاو

Dul	دول	بێوەژن
Karı	کار	ژن
koca	کۆجا	مێرد
ağabey	ئاغابێی	برای گەورە
Oğul	ئۆغوڵ	کوڕ
oğlum	ئۆغلۆم	کوڕەکەم
yeğen	ییێغێن	کوڕ و کچی برا
kuzen	کوزێن	پورزاو ئامۆزاو خاڵۆزا
abla	ئابلا	خوشکی گەورە
karı koca	کاری کۆجا	ژن و مێرد
babaanne	بابا ئانێ	دایکی باوك
anneanne	ئانێ ئانێ	دایکی دایك
torun	تۆرون	کوڕەزا، نەوە
teyze	تێیزێ	پور (خوشکی دایك)
Enişte	ئێنیشتێ	مێردی خوشك
damat	دامات	مێردی کچ، زاوا
hala	هالا	پور (خوشکی باوك)
Hısım, akraba	هاسم، ئاکرابا	خزم

ناوی سەوزەو میوەهات

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
karpuz	کارپوز	شووتی
kavun	کاڤون	کاڵەك
İncir	ئینجیر	هەنجیر
Şeftali	شێفتالی	قۆخ
dut	دوت	توو
armut	ئارموت	هەرمێ
marul	ماروڵ	کاهوو
muz	موز	مۆز
portakal	پورتەکال	پرتەقاڵ
nar	نار	هەنار
salatalık	سالاتالك	خەیار
Erik	ئێریك	هەڵووژە
havuç	هاڤوچ	گێزەر
elma	ئێلما	سێو
yenidünya	یێنیدم نیا	هەنگی دنیا
patates	پەتاتێس	پەتاتە
turp	تورپ	توور

tere	تەرە	تەرەتیزە
soğan	سۆغان	پیاز
kabak	کاباك	کولەکە
patlıcan	پاتلیجان	باینجان
domates	دۆماتێس	تەماتە
nohut	نۆهوت	نۆك
pirinç	پیرینج	برنج
Hurma	هورما	خورما
Limon	لیمۆن	لیمۆ
Bamya	بامیا	بامیە
maydanoz	مایدانۆز	مەعدەنوس
çekirdek	چێکیردێك	تۆو- گوڵەبەڕۆژە
fındık	فندك	بندق
dimirhindi	دەمیرهیندی	تەمر هندی
sarımsak	سارمساك	سیر
ceviz	جێڤیز	گوێز
sebze	سێبزێ	سەوزە
Kuru üzüm	کورو ئوزوم	مێوژ
ispanak	ئیسپاناك	سپێناخ
salata	سەلاتە	زەڵاتە
Susam	سوسام	کونجی
çam	چام	سنەوبەر

üzüm	ئوزوم	تریێ
fasulye	فاسولیێ	فاسۆلیا
meyve	مێی ڤێ	میوەهات
Semiz otu	سەمیز ئوتو	پاقلە
fıstık	فستك	فستەق
biber	بیبێر	بیبەر
karnabahar	کارناباهار	قەرنابیت
turşu	تورشو	ترشیات
Yeşil fasulye	یێشیل فاسولیێ	فاسۆلیای تەڕ
Badem	بادێم	بادام
Tatlı limon	تاتلی لیمۆن	لیمۆی شیرین
zerdali	زێردالی	قەیسی
Kaysı	کایس	قەیسی

کەش و ئاوو هەوا

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
bu gün hava nasıl?	بوگون هاڤا ناسلٚ؟	کەش و هەوای ئەمڕۆ چۆنە؟
hava iyidir	هاڤا ئەییدیر	هەوا خۆشە
hava çok sicak	هاڤا چۆك سیجاك	ئاوو هەوا زۆر گەرمە
hava bulutlu	هاڤا بولۆتلۆ	جەوەکەی هەورە
Yağmur yağiyor	یاغمور یاغییۆر	باران دەبارێ
Kar şiddele yağiyor	گارشێددێتلێ یاغییۆر	بەفر زۆر دەبارێ
Havuzun suyu donmuş	هاڤوزون سویو دۆنموش	ئاوی حەوزەکە بەستویەتی
Hava rüzgârlı	هاڤا روزگارلی	کەشێکی ڕەشەباوییە
Zan edersem hağmur yagacak	زان ئێدیرسیم یاغمور یاغاجاك	پێشبینی دەکەم باران ببارێ
Yağmur durdu mu?	یاغمور دوردومو؟	ئایا بارانەکە نەوەستا؟
Daha durmadı	داها دورمادی	هێشتا نەوەستاوە
Hala hafif hafif yağiyor	هالا هافیق هافیق یاغییور	هێشتا وردە وردە دەبارێ

Firtina geliyor	فرتینا گێلیۆر	ڕەشەبا بەڕێوەیە
çok soğuk bir rüzgâr var	چۆك سۆغوك بیر روزگار ڤار	بایەکی ساردی هەیە
çok üşüyorum	چۆك ئۆشویوروم	زۆر سەرمامە
rüzgâr güneyden esiyor	روزگار گونێیدێن ئێ سییۆر	باکە لەباشورەوە هەڵدەکات
rüzgâr kuzey doğudan esiyor	روزگار کوزەی دوغودان ئەسییور	باکە لەباکوری ڕۆژهەڵاتەوە دێت
Sokaklar çamurlu olmuş	سۆکاکلاڕ چامورلۆ ئۆڵموش	قوڕو لیتە کۆڵانەکانی داپۆشیوە
Güneş çıktı	گونێش چکتی	ڕۆژهەڵ هات (خۆردەرکەوت)
Hararet yükseliyor	هارارێت یوکسەلییۆر	پلەی گەرمی بەرز دەبێتەوە

جۆرەکانی ئیشوکار

کوردی	خوێندنەوەی کوردی	تورکی
سەعاتچی	سائاتچی	saatçi
دەرگاوان	کاپجی	kapıcı
نووسەر	یازار	Yazar
رۆژنامەفرۆش	گازێتێ جی	gazeteci
پێلاو دروستکەر	کوندوراجی	kunduraci
بۆیاخچی	بۆیاجی	boyacı
قەساب	کەساپ	Kasap
زەڕەنگەر	کویومجو	Kuyumc
ئاسنگەر	دێمیرجی	demirci
لەحیم چی	کاینا کچی	Kayanakçi
سەرتاش	بێربێر	Berber
دکتۆری ددان	دیشچی	Dişçi
دەرمانساز	ئێجزاجی	Eczacı
سستەر	هێمشیرێ	Hemşire
بەرگدروو	تێرزی	Terzi
پاسەوان	بێکچی	Bekçi
پارێزەر	ئەڤوکات	Avukat

زمانی تورکی

ئاسانترین ریگای فێربوونی

Kumarcı	كومارج	قومارچی
Bağci	باغجی	باخەوان
Değirmenci	دێیرمێنجی	ئاشەوان
Balikçi	بالكچی	ماسی فرۆش
Çoban	چۆبان	شوان
dilçi	دیلچی	زمانزان
Basımcı	باسمجی	چاپكەر
Bakkal	باكاڵ	فرۆشگا
Kuaför	كوئافۆر	ئارایشتگا
Fırın	فرن	سەمونخانە
Fotografçı	فوتوگرافچی	وێنەگر
Bar	بار	باڕ

Telefon تەلەفون

کوردی	خوێندنەوەی کوردی	تورکی
نزیکترین تەلەفون لەکوێ یە؟	ئێن یاکین تێلێفۆن نێرێدێ؟	en yakin telefon nerede?
ئایا ئەتوانم تەلەفونەکەی ئێوە بەکاربهێنم؟	تێلێفۆنونوزو کولاّنابیلیر مییم؟	Telefonunzu kullanabilir miyim?
بەوپەڕی خۆشحاڵیەوە	مێمنونێیتلێ	memnuniyetle
ڕێبەری تەلەفون لەکوێ یە؟	تێلێفۆن ڕێهبێری نێرێدێ؟	Telefon rehberi nerede?
کێ یە پەیوەندی دەکات؟	کیم کۆنوشویۆر؟	Kim konuşuyor?
ئەلو من دەنیز بەسامم	ئەلۆ، بێندێنیز بەسام	Alo, bendeniz Bassam
پەیوەندییەکە بچڕا	هات کێیلدی	Hat kesildi
هێڵەکە مەشغوڵە	هات مێشگلولدور	Hat meşguldur
ببورە ژمارەکە هەڵەیە	ئافێدێر سینیز نومارا یانلش	Affedersiniz numara yanliş

یاری تۆپی پێ

کوردی	خوێندنەوەی کوردی	تورکی
یاری تۆپی پێ	بیر فوتبۆڵ یاریش	bir futbol yarişi
یاریگای تۆپی پێ	فوتبۆڵ مەیدان	futbol meydani
چ تیپێك یاری دەكات؟	هانگی تاكیملاڕ ئۆینویۆر؟	hangi takimlar oynuyor?
ئەوە یاریزانێكی لێهاتووە؟	شو، هونێرلی ئۆیونجودور	şu, hünerli oyuncudur
لەلای تۆ كام یاری گرنگە؟	ئێن چۆك سێڤدیفین سپۆر هانگیدیر؟	en çok sevdiğin spor hangisidir?
یاری تێنسم خۆشدەوێ	تێنیس سێڤیۆروم	tennis seviyorum
تەختەی تۆپی تێنس	تەنیس راكێتی	tenis raketi
ڕاوە ماسی	باڵیك ئاڤی	balik avı
كەی وەرزی ڕاوی مراوییە؟	ئۆردێك ئاڤی مێڤسیمی نێزامان باشلاڕ؟	ördek avı mevsimi nezeman

başlar?		
üş gün sonra	ئوچ گوین سۆنرا	دوای سێ ڕۆژ
bu cİvarda	بوجیڤاردا	لەم دەوروبەرە
hayatimboyunc a yüzmedim	هایاتم بۆیونجا یوزمێدیم	بەدرێژای تەمەنم مەلەم نەکردووە
at yarışı	ئات یارشی	پێشبڕکێی ئەسپسواری
ata binmek	ئاتا بینمێك	سوار بوونی ئەسپ
Koşma yarişi	کۆشما یارشی	پێشبڕکێی پیادە
atlama yarişi	ئاتلاما یارشی	پێشبڕکێی بازدان
sarantç	ساترانج	یاری شەترەنج

یاری گاڵتەو گەپ

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
iskambil	ئیسکامبیل	یاری وەرەقە
iskambil kâğıdı	ئیسکامبیل کاغید	وەرەقەی یاری
sen dağıtacaksın	سێن داغتاجاکسن	نۆرەی تۆیە وەرەقەکان بلاوبکەیتەوە
bu oyunu kazadiniz mi?	بو ئۆیونو کازاندنزمە؟	ئایا ئەو یاریەتان بردەوە؟
hayır, kaybettik	هایر کایبێتك	نەخێر، دۆڕاندمان
sen iyi oynuyorsun	سێن ئیی ئۆینویۆرسون	تۆ باش یاری دەکەی
bu oynu öğret	بو ئۆیونو ئویرمت	فێرم بکە چۆن ئەم یارییە بکەم؟
tavla oyunu	تاڤلا ئۆیونو	یاری تاوڵە
zarı at	زاری ئات	زارەکە فڕێ بدە
pul	پوڵ	پولی تاوڵە

گوزارشتی مجامەلە

کوردی	خوێندنەوەی کوردی	تورکی
سڵاو	مێرهابا	merhaba
ڕۆژباش	گون ئایدن	gün aydin
بەیانیت باش	ساباهنز هایدلی ئۆلسون	sabahınız ḫayırlı olsun
ئێوارەت باش	ئاکشامنز هایدلی ئۆڵسون	akşamınız hayırlı olsun
بەخێربێن سەر چاوان	هۆش گێلدینیز سافا گێلدینیز	hoş gėldiniz, safa geldiniz
وەڵامی بەخێر بێن بەلاّم لەکوردیدا نیە	هوش بوڵدوك سافا بوڵدوك	hoş bulduk, safa bulduk
فەرموون	بویورون	buyurun
شەوباش	هایرلی گێجێ لێر	hayirli geceler
بەخواتان ئەسپێرین	ئەلاّها ئسمارلادك	Allaha ismarladik
دانیشن بەخێر	هۆشچاکاڵن	hoşca kalin
بەسەلامەت	سێلامێلێ	selametle
خوات لەگەڵ	گویلێ گویلێ	güle güle

bu akşam gidecekmisiniz yâni?	بو ئاکشام گیدەجەکمیسینیز یانی؟	ئایا ئەم ئێوارەیە دەڕۆن؟
inşallah	ئنشاالله	بەپشتیوانی خوا
ne var ne yok?	نێ ڤار نێ یوك؟	هەواڵ چیە
iyilik sağlik	ئەئیلیك ساغڵك	هەموو شتێك لەوپەڕی باشیدایە
afiet olsun	ئافیێت ئۆڵسون	عافێتت بێ
hamd olsun	هامد ئۆڵسون	سوپاس بۆ خوا
müsaede edermisiniz?	موسا ئێدێ ئێدێر میسینیز؟	ڕێگەمان پێ ئەدەن
baş üstüne	باش ئوستونێ	لەسەر سەرمان
bendeniz bu gün yola çikiyorum	بێندێنیز بو گوین یۆلا چیکیۆروم	ئەمڕۆکە بەڕێ دەکەوم
zararı yok	زەرار یۆك	خراپ نیە
nasılsın	ناسێلسن	چۆنیت
çok iyiyim	چۆك ئەییم	زۆر باشم
Nerelisin?	نێر ێلیسین؟	تۆ خەڵکی کوێ ی
süleymaniyeliyim	سولێیمانیەلییم	خەڵکی سلێمانیم
kapıyı kim çaliyor?	کاپیی کیم چاڵیۆر	کێ لەدەرگا دەدات؟
bendeniz muhammed	بێندێنیز موهامێد	من محمدم

کاروباری بانك

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
Merkez bankasi	مەرکەز بانکاسی	بانکی سەرەکی
Banka şubesi	بانکا شوبەسی	لقی بانك
banka	بانکا	بانك
Müdür bürosu	مودور بورۆسو	نوسینگەی بەڕێوبەر
Sarraf döviz	سەراف دۆڤیز	ئەو کەسەی دراو دەگۆڕێتەوە
Banka saat kaçta açılır?	بانکا سائات کاچتا ئاچلڕ؟	کاتژمێر چەند بانکەکە دەکرێتەوە؟
Kredi karti dövizi	کرەدی کارت دۆڤیزی	نوسینگەی پارە گۆڕینەوەی کارتی بانك
Turustik çek	توریستیك چەك	چەکی گەشتیاری
Bu çekin değerini almak istiyorum	بو چێکین دەیەرینی ئەڵماك ئیستیۆرم	دەمەویَ پارەی ئەم چەکە وەربگرم
Ben para bekliyorum	بێن پارا بێکلییۆروم	من چاوەڕیَ ی پارە دەکەم

Geldimi acaba?	گێلدیمی ئاجابا؟	تۆ بڵێی هاتبێت؟
Bunlari hesabimda yatirmak istiyorum	بونلاڕی هێسابمدا یاترماك ئیستیۆرم	دەمەوێ ئەم پارەیە بخەمە سەر حساب بانکیەکەم
Yüzde kaç komisyon alirsiniz?	یوزدە کچ کومیسیون ئەلرسنز؟	ڕێژەی ئەو پارەیەی کەدەیبەی چەندە؟
Kaç lira istiyorsun?	کاچە لیرە ئیستیۆرسون؟	چەند لیرەت ئەوێ؟
iki yüz million lira istiyorum	ئیکی یوز ملیۆن لیرە ئیستیۆروم	دووسەد ملیۆن لیرەم ئەوێ
iş- te iki yüz million lira	ئیش تە ئیکی یوز ملیۆن لیرە	ئەمە دووسەد ملیۆن لیرە
Teşekkür ederim	تەشەکور ئەدەریم	سوپاست ئەکەم
türk parasi	تورك پاراسی	دراوی تورکی
döviz	دوڤیز	نوسینگەی پارە گۆڕینەوە
kaç lira ödemeliyim?	کاچە لیرە ئۆدێمێلییم؟	پێویستە چەند لیرە بدەم؟
ne arzu ettiniz	نێ ئارزو ئێتینیز	داوای چی دەکەن
Bu dolarlarin Türk lirasina çevrilmesini istiyorum	بو دۆلاڕلاڕن تورك لیراسنا چێڤیریلمتیسینی ئیستیۆرم	ئەمەوێ ئەم دۆلارانە بگۆڕم بۆ لیرەی تورکی

Kaç dolarin var	کەچ دۆلآرن ڤار؟	چەند دۆلارت هەیە؟
Bin dolarim var	بین دۆلآرم ڤار	هەزار دۆلارم هەیە
buyur	بویور	فەرموو
eline sağlik	ئێلینێ سەغلك	دەستت خۆش بێت
Bir şey değil	بیر شەی دەیل	شایەنی نیە

گفتوگۆی بازرگانی

کوردی	خوێندنەوەی کوردی	تورکی
ڕۆژ باش	گوین ئەیدن	Gün aydın
کێ لێرە بەڕێوبەرە؟	بورادا ئەدارێ ئامیری کیم؟	Burada idare âmiri kim?
ئایا بەئینگلیزی قسە دەکات؟	ئینگلیزجێ کۆنوشورمە؟	inglizce konuşurmu?
ئایا لێرە کەسێك نیە زمانی عەرەبی بزانێ؟	ئاراپچا بیلێن کیمسێ یۆکمو بورادا؟	Arapça bilen kimse yok mu burada?
لەگەڵ کێدا وتووێژ بکەم لەبارەی ئەم کارەوە؟	کیملێ کۆنوشماڵی بو مێسێلێ هاککندا؟	Kimle konuşmali bu mesele hakkinda?
دروستی ئەکەین و ئەفرۆشین هەموو جۆرە کەرەستەیەك	چێشیتلی ئالێتلێر ئیمال ئێدیپ ساتارز	Ceşitli aletles imal eldip satarız
ئەوە هەندێك لەنمونەکانە	ئیشتێ بازی نومونێ لێر	işte bazi numuneler
من ئەندازیاری کارەباییم	بێن ئێلێکتریك موهێندیسییم	Ben elektrik mühendisiyim

Bu mal ihraca hazırlanmış	بو ماڵ ئیهراجا هازرلآنمش	ئەم کەرەستانە بۆ هەناردە کردن ئامادەکراون
Fiyat listesi	فات لیستێسی	لیستی نرخەکان
Bu malları ne vakit teslim edabilirsiniz?	بو ماڵلآری نێزەمان تیسلیم ئێدێبیلیرسینیز	کەی ئەتوانی ئەو کەرەستانەم بەدەست بگەیەنی
Altı gün zarfında	ئەڵتی گوین زارفیندا	لەماوەی شەش رۆژدا
Bu günden beri gündermeye başlayabiliriz	بو گویندێن بێری گوێدێر مێیێ باشلآیا بیلیریز	ئەتوانین لەمڕۆوە دەست بکەین بەهەناردە کردنی
Ben bekliyorum	بێن بێکلییۆروم	من چاوەڕێم
Ben yakinda Londraya gitmek mecburiyetinde yim	بێن یاکندا لۆندرایا گیتمێك مێجبورییێتندێم	بەمزاوانە من ناچارم سەفەر بکەم بۆ لەندەن
Ortağım orada bekliyor	ئۆتاغم ئۆرادا بێکلییۆر	شەریکەکەم لەوێ چاوەڕێمە
Saat üçte randevum var	سائات ئوچتێ رادێڤوم ڤار	من سەعات سێ مۆعیدێکم هەیە
Yarın saat kaçta geleyim?	یارن سائات کاچتا گێلێ ییم؟	بەیانی کاتژمێر چەند بێم؟

زمانی تورکی

telefonla konuş	تێلێفونلا کۆنوش	بەتەلەفون پەیوەندیم پێوە بکە
iş ariyorum	ئیش ئاریۆروم	بەدوای کارێکدا دەگەڕێم
öğretmen olarak	ئۆورێتمێن ئۆلاّرارك	وەك مامۆستا
Fabrikada işçi olarak	فابریکادا ئیشچی ئۆلاّراك	وەك کرێکارێك لەکارگەیەکدا
işe ne zeman başlayabilirim?	ئیشێ نێرەمان باشلاّیا بیلیریم	کەی ئەتوانم دەست بکەم بەکارەکەم؟

وتووێژ

کوردی	خوێندنەوەی کوردی	تورکی
خولەکێك بەیارمەتیت	لوتفێن بیرداککا	lütfen bir dakka
ئایا تورکی دەزانی؟	تورکچێ بیلییۆر موسون	Türkçe biliyor musun?
ئایا لەفەڕەنسی تێدەگەی؟	فرانسزجا نانلاڕ مسن؟	Fransızca anlar mısın?
بەڵێ تورکی دەزانم	ئێڤێت تورکچێ بیلییۆرم	Evet türkçe biliyorum
نەخێر، تورکی نازانم؟	هایر تورکچێ بیلمێم	Hayır türkçe bilmem
کەمێك دەزانم	ئاز بیلیریم	Az bilirim
من بەئینگلیزی کەمێك قسە دەکەم	بێن ئینگیلیزجێیی ئاز کۆنوشوروم	Ben inglizceyi az konuşurum
کەمێك لەئەڵمانی تێدەگەم	ئاڵمانجادان بیراز ئانلاڕم	Almancadan biraz anlarim
ئایا تۆ کوردی؟	کورد موسون؟	Kürd mŭsün?
بەڵێ من کوردم	ئێڤێت کوردوم	Evet kürdüm
ئایا تۆ تورکی؟	تورك موسون؟	Türk mŭsün?

Hayir türk değilim	هاید تورك دێیلیم	نەخێر، تورك نیم
Sana bir soru soımak istiyorum	سانا بیر سۆرو سۆرماك ئیستییۆروم	ئەمەوێ پرسیارێکت لێ بکەم؟
Bize gel de biraz konuşalım	بیزێ گێل دێ بیراز کۆنو شالم	وەرە بۆ لامان تاوەکو کەمێك قسە بکەین
imdi şgidememem	شیمدی گیدێمێم	ناتوانم ئێستا برۆم
Bir çeyrek sonra gidebilirim	بیر چێیرێك سۆنرا گیدێبیلیریم	چارەکە سەعاتێ ئەتوانم برۆم دوای
Ne dedin	نێ دێدین؟	چیت وت؟
Bir şey demedim	بیر شێی دێمێدیم	هیچم نەوت

لەبەڕێوبەرایەتی ئاسایشی گشتی

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
iki haftalik vize	ئیکی هافتالك ڤیزێ	ڤیزەی دوو هەفتە
Vizenin parası kaç?	ڤیزێنین پاراسی کاچ؟	پارەی ڤیزەکە چەندە؟
Dilekçeyi yaz	دیلێکچێیی یاز	عەریزەکە بنووسە
Kaç fotoğraf lâzım?	کاچ فۆتۆراف لازم؟	چەند وێنەی پێویستە؟
Pasaportum nerede?	پاساپۆرتوم نێرێدێ؟	پاسپۆرتەکەم لەکوێیە؟
Ne zeman alabirim?	نێزەمان ئالا بیلیریم؟	کەی ئەتوانم وەری بگرمەوە؟
Giriş vizesi	گیریش ڤیزێسی	ڤیزەی چونە ژوورەوە
çikiş vizesi	چکش ڤیزێسی	ڤیزەی دەرچوون
Türkiyede bir ay kalacağim	تورکیێدێ بیر ئای کالا جام	ماوەی مانگێك لەتورکیا دەمێنمەوە

لەکەشتیدا

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
Tur ne kadar sürüyor?	تویر نێ کادار سورێجێك	گەشتەکەمان چەندە کات دەخایەنێ؟
Sekiz günlük bir tur yapiyoruz	سێکیز گوینلوك بیر تور یەپێدروز	هەڵدەستین بەگەشتێك بۆ ماوەی هەشت ڕۆژ
Kabinem nerede?	کابینێم نێرێدێ؟	کابینەکەم لەکوێیە؟
Ne zeman varacağız?	نێ زەمان ڤارا جاز؟	کەی دەگەین؟
İzmirden geçecek miyiz?	ئیزمیردێن گێچێجێك مییز؟	ئایا بەئەزمیردا دەڕۆین؟
Vapur gecikecek mi?	ڤاپور گێجیکێجێك می؟	ئایا کەشتیەکە دوا دەکەوێ؟
Bagaj odasi	باگاژ ئۆداسی	ژووری کەلوپەل
İzmirde ne kadar kalacağiz?	ئیزمیردێ نێ کادار کالآجاز	چەندێك لەئەزمیر دەمێنینەوە؟
Karaya inebilir miyiz?	کارایا ئینێ بیلیرمیز؟	ئایا دەتوانین دابەزین بۆ وشکانی؟

işte biletim	ئیشتێ بیلێتیم	ئەوە بلیتەکەمە
Aynı masaya oturalim	ئاینی ماسایا ئۆتورالْم	با لەسەر یەك مێز دابنیشین
Bir bavul eksik	بیر بافول ئێکسیك	جانتایەك ناتەواوە
Bu bemim değil	بوو بێنیم دێیل	ئەوە هی من نیە
Kayıkla karaya geçeceğiz	کایکلاْ کارایا گێچێجێز	بەبەلەم دەچینە وشکانی

لەشەمەندەفەردا

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
ilk tren nezaman hareket edecek?	ئیلك ترین نێزەمان هارێکێت ئێدێجێك؟	یەکەم شەمەندەفەر کەی دەڕوات؟
Tren saat kaçta yola ıkacak?	ترێن سائات کاچتا یۆلاٚ چکاجاك	شەمەندەفەرەکە کاتژمێر چەند دەڕوات؟
Saat sekizd	سائات سێکیزدێ	کاتژمێر هەشت
Gece sefer etmeyi seviyormusun?	گێجێ سێفێر ئێتمێیی سێڤیۆرموسون؟	حەز ئەکەی بەشەو سەفەر بکەی؟
Hayir, gündüz sefer etmeyi severim	هایر گویندویز سێفێر ئێت مێیی سێڤێریم	نەخێر حەز ئەکەم بەڕۆژ سەفەر بکەم
Kompartiman numaram kaçtir?	کومپارتمان نومارام کاچتر؟	ژمارەی کابینەکەم چەندە؟
Bavulları rafa koy	باڤوڵلاٚری رافا کۆی	جانتاکان بخەرە سەر ڕەفەکە
Bu trende vagon-li var mi?	بو ترێندە ڤاگۆن ڤار می؟	ئایا ژووری نوستن لەم شەمەندەفەرەدا هەیە

Ankara ile İstanbul arasindeki mesafe kaç?	ئانكارا ئیلێ ئیستامبوڵ ئاراسنداکی مێسافێ کاچ	ماوەی نێوانی ئەنقەرەو ئەستەمبوڵ چەندە؟
Istasyana var -dıgımızda beni uyandırın	ئیستا سیۆ ناڤاردغمزادا بێنی ئویاندرن	کەگەیشتینە وێستگەکە لەخەوم هەڵسێنە
Tam vakitte vardık	تام ڤاکیتتێ ڤاردك	لەکاتی دیاریکراوی خۆیدا گەیشتین
istasyona geç vardım	ئیستا سیۆنا گێچ ڤاردم	درەنگ گەیشتمە وێستگەکە
Gelecek tren on dakka sonra hareket edecek	گێلێجێك ترێن ئۆن دەکاسۆنرا کارێکێت ئێدێجێك	شەمەندەفەری داهاتوو دوای ١٠ خولەك دەڕوات
Tren Adanada aktarma yapacak	ترێن ئادانادا ئاكتارما یاپاجاك	پێویستە لەئەدەنە شەمەندەفەرەکە بگۆڕین
Biletlerinizi gösteriniz	بیلیتلێرینیزی گۆستێرینیز	بلیتەکانتانم پیشان بدەن
buyur	بویور	فەرموو
Bu yer tutulmuşmu?	بو یێر توتوڵموشمو؟	ئایا ئەم جێگایە گیراوە

Pencereyi açabilir miyim?	پێنجێرێیی ئاچا بیلیر مییم؟	ئایا دەتوانم پەنجەرەکە بکەمەوە
Evet açabilirisin	ئێڤێت ئاجابیلیێرسین	بەڵێ دەتوانی بیکەیتەوە
Lütfen açmayın	لوتفێن ئاچماین	تکایە مەیکەرەوە
Tuvalet nerede?	توڤالێت نێردێ؟	تەوالێت لەکوێیە؟
Kayıp eşyalar bürosu nerede?	کایپ ئێشیالاڕ بوروٚسونەردێ؟	جێگای شتە ونبووەکان لەکوێیە؟
Onemli bir şeyimi kaybettlim	ئوٚنێملی بیر شێیمی کاییێتم	شتێکی گرنگم ونبووە
Trede doctor varmi?	ترێندێ دوٚکتوٚر ڤارمی؟	دکتوٚر هەیە لەشەمەندەفەرەکەدا؟
Evet, var	ئێڤێت ڤار	بەڵێ هەیە
Nereye gidiyorsun?	نێرێیێ گیدییوٚرسون	بوٚ کوێ دەڕۆیت؟
Berline gidiyorum	بێرلینێ گیدیوٚروم	من دەڕۆم بۆ بەرلین
Ne zaman sınıra varacağiz?	نێ زامان سنرا ڤاراجاز؟	کەی دەگەینە سەر سنوور؟
sinır pek yakın oldu	سنر پێك یاکن ئوٚڵدو	نزیك بوینەتەوە لەسنوور

دەمەویَ بەڕێوبەری وێستگەکە ببینم	ئیستا سیۆن مودورونو گوێرمێك ئیستییۆروم	istayon müdürünü görmek istyorum
هۆڵی چاوەڕوانی لەکوێیە؟	بێکلێمیَ سالۆنو نێرێدیَ؟	Bekleme salonu nerede?

لەوێستگەی شەمەندەفەردا

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
İstasyona vardık	ئیستا سیۆنا ڤاردك	گەشتینە ویستگەکە
Bagajlarım nerede?	باگاژلاڕم نێرێدێ؟	کەلوپەلەکەم لەکوێیە؟
Koridorda bir bavul daha var	کۆریدۆردا بیرباڤوڵ داهاڤار	لەڕێڕەوەکەدا جانتایەکی لێماوە؟
Hepsi beş parça	هێپسی بێش پارچا	هەمووی پێنج پارچەیە
Kamyona koy	کامیۆنا کۆی	بیخەرە شاحینەکەوە
Benim iki çantam var	بێنیم ئیکی چنتام ڤار	من دوو جانتام هەیە
Bu paketi kendim taşıyacağım	بوپاکێتی دێندیم تاشییاجام	ئەم پاکەتە خۆم هەڵی دەگرم
Bu eşya benim değil	بو ئێشیا بێنیم دێیل	ئەم کەلوپەلە هی من نیە
çıkış nerede?	چکش نێرێدێ؟	چونە دەرەوە لەکوێوەیە؟

پێویستم بەئوتێلێکە باش و هەرزان بێت	ئیی فاکات ئوجوز بیر ئۆتێل ئیستییۆروم	iyi fakat ucuz bir otel istiyorum
ئایا دەتوانم بەپێ بڕۆم بۆ ئوتێلەکە؟	ئۆتێلێ یایا گیدێبیلیرمییم	Otele yaya gidebilir miyim?
کرێ ی ئوتومبێلەکە چەندە؟	ئارابانن ئویجرێتی کاچ؟	Arabanin ücreti kaç?
چەندە بدەم بەحەماڵەکە؟	هامالا کاچ ڤێرێیم؟	Hamala kaç vereyim?

گەڕان بەشاردا

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
çarşıya nereden gidilir?	چارشیا نێرێدێن گیدیلیر	لەکوێوە بڕۆین بەرەو بازاڕ؟
Bu taraftan	بوتارافتان	لەم لایەوە
Vapur ne vakit kalkar?	ڤاپور نێزامان کالکار؟	کەی کەشتیەکە دەڕوات؟
Bu tarafta sinema var mı?	بو تارافتا سینێما ڤارمی؟	ئایا لەم ناوە سینەمای لێیە؟
Hayir efendim	هاید ئیفێدیم	نەخێر، گەورەم
Evet, sağ tararta iki yüz metre sonra	ئیڤێت، ساغ تارافتا ئیکی یوز مێترێ سۆنرا	بەڵێ، بەدووری سەد مەتر لەلای ڕاستدا
lûtfen kahvehaneyi gösterir misin?	لوتفێن کاهفێما نێیی گۆستێرێر میسین؟	تکایە گازینۆکەم پیشان دەدەیت؟
Benimle buyurun da göstereyim	بێنیملێ بویروندا گۆستێرێیم	فەرموو وەرە لەگەڵم پیشانت بدەم
asansörü göster	ئاسانسۆرو گۆستێر	شوێنی مەصعەدەکەم پیشان بدە

Okadar uzak değil	ئۆکادار ئوزاك دێیل	زۆر دوور نیه
Pek yakındir	پێك یاکندر	زۆر نزیکه
Bu sokağın adı nedir?	بو سۆکاغن ئادی نێدیر؟	ئەم شەقامە ناوی چیه؟
Elbise satan bir dükkâna gitmek istiyorum	ئێلبیسیٚ ساتان بیر دوکانا گیتمێك ئیستییۆروم	دەمەویٚ بچم بۆ دوکانی فرۆشتنی کەلوپەل
Ayakkabı dükkânına gidelim	ئایاککابی دوککاننا گیدێلیم	بابچین بۆ دوکانی پێلاو فرۆشتن
Yavaş yavaş	یاڤاش یاڤاش	لەسەرخۆ
Müzeyi görmek isterim	موزێیی گوێزمێك ئیستێریم	دەمەویٚ چاوم بەمۆزەخانە بکەویٚ
öyle ise haydi oraya gidelim	ئۆیلێسیٚ هایدی ئۆرایا گیدێلیم	فەرموو بابڕۆین بۆ ئەویٚ
şu köşede	شو کۆشێدیٚ	ئەوەتا لەو گۆشەیەدا
Buradan dosdoğru yürü	بورادان دۆس سۆرو یورو	بێرەدا ڕێك بڕۆ
otobüsle	ۆتۆبوسلیٚ	بەپاس
Zararı yok	زاراری یۆك	باشه

لەئوتێلدا

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
Bu köyde otel var mi?	بو کوێی دێ ئۆتێل ڤارمی	ئایا ئەم گوندە ئوتێلی تێدایە؟
Otel yüz elli metre uzak	ئۆتێل یوزئێللی مێترێ ئوزاك	لەدووری (١٥٠)مەتر ئوتێلی لێیە؟
Buyurun girin	بوی رون گێرین	فەرموو وەرە ژوورەوە
Sizde boş bir oda var mı?	سیزدێ بۆش بیرئۆدا ڤارمی	ئایا ژووری چۆڵتان هەیە
Kaç kişilik?	کاچ کیشی لیك؟	بۆ چەند کەس؟
üç kişilik	ئویچ کیشیلیك	بۆ سێ کەس
Hangi katta?	هانگی کاتتا	لە چ نهۆمێکە؟
dördüncü katta	دۆردونجو کاتتا	لەنهۆمی چوارەم
Otelde a san sör var mi?	ئوتێلدێ ئاسان سوێر ڤارمی؟	لەئوتێلەکە مەسعەد هەیە؟
Hususi banyola bir oda	هوسوسی بانیۆلا بیر ئۆدا	ژوورێك لەگەڵ حەمامێکی تایبەت

Caddeye bakan bir oda istiyorum	جاددێیێ باکان بیر ئۆدانیستیيۆروم	ژوورێکم دەوێ بەسەر شەقامەکەدا بڕوانێ
Otel de kaç gün kalacaksiniz?	ئۆتێلدێ، کاچ گوین کالاجاکسنز؟	چەند ڕۆژ لەئوتێلەکەدا دەمێنیتەوە؟
Bir hafta yoksa on gün kalacağız	بیر هافتا یۆکسا ئۆن گوین کالاجاز	هەفتەیەك یان (١٠) ڕۆژ دەمێنمەوە
Odamın numarası kaç?	ئۆدامن نوماراسی کاچ؟	ژمارەی ژوورەکەم چەندە؟
Yemekli gündelik ne kadar?	یێمێکلێ گویدێلیك نێ کادار؟	کرێ ی ڕۆژانە چەندە لەگەڵ خواردندا؟
Beş yüz bin lira	بیش یوز بین لیرە	پێنج سەد هەزار لیرە
lûtfen odamin anahtarini verin	لوتفێن ئۆدامن ئاناهتارینی ڤێرین	بەیارمەتیت کلیلی ژوورەوکەم بدەرێ
çok teş ekkür	چۆك تێشێکویر	زۆر سوپاس
Sicak su muslugu nerede?	سجاك سو موسلۆ غونێرێدێ؟	بەلوعەی ئاوە گەرمەکە کەوتۆتە کوێوە؟

Paltomu temizle	پاڵتۆمو تیمیزلێ	چاکەتەکەم بۆ پاك بکەرەوە
Beni saat altıda uyandır	بێنی سائات ئالّتدا ئویاندر	کاتژمێر شەش لەخەو هەڵم بسێنە
Baş üstüne	باش ئوستونێ	بەسەر سەر
Hesabımız kaç	هێسابمز کاچ	حسابەکەمان چەندە
şayet beni aryan olursa saat üçte dönecegim	شاییێت بێنی ئارایان ئۆلۆرسا سائات ئویچتێ دۆنێجێم	ئەگەر کەسێ پرسیاری کردم کاتژمێر (٣) دەگەڕێمەوە
Ziyaretçi bekliyorum	زیارێتچی بێکلییۆروم	چاوەڕێ ی میوان دەکەم
Yarın otelden ayrılacagım	یارن ئۆتێلدێن ئایرلآجام	بەیانی لەئوتێل دەرئەچم
şemsıyemi odada unuttum	شێمسییمی ئۆدامدا ئونوتتدم	چەترەکەم لەژوورەکە بیرچوو
Bir taksi çağır	بیر تاکسی چاغز	تەکسیەکم بۆ بنێرە
Hava alanına götür	هاڤا ئالآننا گۆتور	بمبە بۆ فڕۆکەخانە

لەچێشتخانەدا

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
Ben aciktim, siz de açmısınız?	بین ئاچم، سیزدێ ئاچ مسنز؟	من برسیمە، ئایا ئێوەش برسیتانە
Karnım aç	کارنم ئاچ	من برسیمە
Ben tokum	بێن تۆکوم	من تێرم
Ben aç değilim	بێن ئاچ دێیلیم	من برسیم نیە
Buralarda lokanta varmi?	بورادا لۆکانتا فارمی	ئایا چێشتخانە هەیە لێرە؟
iyi yemek nerede bula biliriz?	ئیی یێمێك نێرێدێ بولا بیلیریز؟	لەکوێ ئەتوانین خواردنی چاك بخۆین؟
iki kişilik bir masa	ئیکی کیشیلیك بیر ماسا	سفرەیەك بۆ دوو کەس
Dört sandaliye getir	دوێرت ساندالیێ گێتیر	چوار کورسی بێنە
Yemek listesini ver	یێمێك لیستێسینی ڤێر	لیستی خواردنەکانم بدەرێ
Ne yiyeceksiniz?	نێ یێجێکسینیز؟	ئەتانەوێ چی بخۆن؟

Ne yemek istiyorsun (kebab yoksa tikke)?	نێ یێمێك ئیستیۆرسون كەباب یۆكسە تیكە؟	چ خواردنێکتان ئەویٚ کەباب یان تکە؟
Bizde etler çok güzeldir	بیزدێ ئێتت لێر چۆك گویزەل دیر	گۆشتەکەمان زۆر چاکە
Öyleyse bana kebab getir	ئوێی لێیسێ بانا کەباب گێتیر	کەواتە کەباب بۆ من بێنە
Bir tabak pilav getir	بیرتاباك پلاڤ گێتیر	قاپێك برنج بۆ من بێنە
Haşlama et	هاشلاما ئێت	گۆشتی کولاو
şiş kebap	شیش کێباب	گۆشتی سورکراو
Köfte	کوفتێ	کفتە
Bir ekmek	بیر ئێکمێك	یەك نان
Bir şişe su	بیرشیشێ سو	یەك شوشە ئاو
üç bardak su	ئویچ بارداك سو	سێ پەرداخ ئاو
Biraz maydanoz	بیراز مایدانۆز	تۆزێك مەعدەنوس
iki tabak salata	ئیکی تەباك سەڵتە	دوو قاپ زەلاتە
Biraz salça	بیراز شالچا	کەمێك ساسی تەماتە یان بیبەر
Yiyeceğinizi garsondan isteyiniz	یێجێنینزی گارسۆندان ئیستێین	چیتان پێویستە داوای بکەن

Yemekten sonra tatlı ister misiniz?	یێمێکتێن سۆنرا تاتلی ئیستەر میسینیز؟	شیرینیتان ئەوێ لەدوای نان خواردن؟
orba çsoğuktur	چۆربا سۆغوکتور	شۆرباکە ساردە
üç kızartma yumurta	ئویچ کزارتما یومورتا	سێ هێلکەو رۆن
Dört tabak yeşil fasulye	دۆرت تەباك یێشیل فاسولیە	چوار قاپ فاسۆلیای سەوز
Patlıcan dolmasi	پاتڵجان دۆڵماسی	یاپراخی باینجان
Peynirli makarna	پێینیرلی ماکارنا	مەعکەرۆنی بەپەنیر
Mercimek çorbası	مێرجیمێك چۆر باسی	شۆربای نیسك
iki çanak yoğurt	ئیکی چاناك یوغورت	دوو قاپ ماست
Tavuk eti	تافوك ئێتی	گۆشتی مریشك
Koyun eti	کۆیون ئێتی	گۆشتی مەڕ
Bu çok tuzlu	بو چۆك توزلۆ	ئەمە زۆر سوێرە
iki çay getirirmisiniz?	ئیکی چای گێتیریر میسینیز	دوو چا ناهێنی؟
Bir bira istiyorum	بیر بیرا ئیستیۆروم	بیرەیەکم ئەوێ
Süt içmek istermisin?	سویت ئیچمێك ئیستەرمسین؟	ئەتەوێ شیر بخۆیتەوە؟

Bunu kaldır	بونو کەلدار	ئەمە لابەرە
Yemekten sonra ellerini yıkamak istermisin?	یێمێکتێن سۆنرا ئێلێرینی یکاماك نیستەرمیسین؟	ئەتەویٚ دوای نان خواردن دەستەکانت بشۆی؟
Evet lavabo nerede?	ئێڤێت لاڤابۆ نێرێدێ؟	بەڵێ، دەست شۆر لەکوێیە؟
Lavabo buradadır	لاڤابۆ بورادادر	دەست شۆر لێرەوەیە
Hesap kaç?	هێساپ کاچ؟	پارەی حسابەکەم چەندە؟

چاکسازی و خزمەتگوزاری ئۆتومبێل

کوردی	خوێندنەوەی کوردی	تورکی
ئایا لێرە گەراج هەیە؟	بورادا گاراژ ڤارمی؟	Burada garaj var mı?
(١٠) لیتر بەنزینم دەوێت	ئۆن لیترێ بێنزین ئیستییۆروم	On litre benzin istiyorum
تۆزێك هەوا بکەرە تایەی سەیارەکەوە	لاستیکلێرێ بیراز هاڤا باس	Lâstiklere biraz hava bas
بلأنسی کابرێتەرەکە بکە	کاربورا تۆرون ئایاری	Karbüratörün ayarı
ئوتومبیلەکەم بشۆرەو رۆنەکەی بگۆڕە	ئارابامی یاغلآدا یکا	Arabamı yagla da yika
پاتریەکە پڕ بکەرەوە	باتارییێی دۆڵدور	Bataryeyi doldur
رادێتەرەکە لەحیم بکە	رادیاریاتۆر لێهیملێ	Radyatörü lehimle
ئەو تایەم بۆ چاك بکە	بو لاستیفی تامیر ئێت	Bu lâstiği tamir et

Ne kadar sürer?	نیْ کادار	چەندە کاتی دەوێ؟
Bir kaç dakka	بیر کاچ داکا	چەند خولەکێك
Bozukluk var	بۆزوکلۆك ڤار	کێشەی هەیە
Sizde ip var mı?	سیزدیْ ئیپ ڤارمی؟	ئایا گوریستان لایە؟
İstanbuldan Ankaraya kaç kilometre var?	ئیستامبوڵدان ئانکارایا کاچ کیلۆمێتریْ ڤار؟	نێوانی ئەستەمبوڵ بۆ ئەنقەرە چەند کیلۆ مەترە؟
Bir araba gezintisi	بیرئارابا گێزینیسی	پیاسەیەك بەئوتومبیل
En yakın köye	ئیْن یاکن کوێییْ	بۆ نزیکترین گوند
Bu kasabanın adı nedir?	بوکاسابانن ئادی نێدیر	ئەم ناحیەیە ناوی چیە
Arabamızı burada park edebilir miyiz?	ئارابامزی بورادا پارك ئێدێبیلیر مییز؟	ئایا دەتوانم لێرەدا سەیارەکە ڕابگرم؟
Arabanız kara saplandı	ئارابانز کارا ساپلاندی	ئوتومبیلەکەتان لای دایە ناو بەفرەکە
Bize yardim edebilir misiniz?	بیزریْ یاردم ئێدێبیلرمیسین	ئایا دەتوانن یارمەتیمان بدەن؟
Bu gecę misafirimizsin	بو گێجیْ میسافیریمیزسین	ئەمشەو تۆ میوانی ئێمەی

Bu yol nereye gider?	بو یۆڵ نێرێیێ گیدێر	ئەم ڕێگایە بەرەو کوێ دەڕوات؟
Yollar iyi mi?	یۆڵلار ئیی می	ڕێگاو بانەکان باشن
Nizamları bilmiyorum?	نیزاملاڕە بیلمیۆروم	یاساکان نازانم
işaret verdim	ئیشارێ ڤێردیم	من هێمام پێدا

ئۆتۆمبیلی تەکسی

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
Nereye gitmek istiyorsunuz?	نێرێیێ گیتمێك ئیتییۆرسونوز؟	دەتانەوێ بەرەو کوێ بڕۆن؟
İstiklâl caddesine	ئیستیکلال جاددێسینێ	بۆ شەقامی ئیستیقلال
Ücret kaç?	ئویجرێ کاچ؟	کرێکەی چەندە؟
Bizi Ayasofya camisine alır mısın?	بیزی ئایاسۆفیا جامیسینێ ئالدمسن	ئایا دەمانگەیەنیتە مزگەوتی ئەیاسۆفیا؟
Burada dur	بورادا دور	لێرە بۆستە
inmek istiyoruz	ئینمێك ئیستییۆروز	ئەمانەوێ دابەزین
Kaç istersin?	کاچ ئیستێرسین	چەندت دەوێ
Bizi bir buçuk saat kadar şehirde gezdir	بیزی بیر بوچوك سائات شێهیردێ گێزدیر	بۆ ماوەی کاتژمێرو نیوێك بەشاردا دەمانگەڕێنیت
Burada bekle	بورادا بێکلێ	لێرەدا چاوەڕێ بکە

Acele etme, yavaş yavaş yürü	ئاجیلێ ئێتمێ یاڤاش یاڤاش یورو	پەلە مەکە، لەسەرخۆ بڕۆ
Biraz acele et	بیراز ئاجیلێ ئێت	کەمێك خێراکە
Yolumuzu şaşırdık	یۆلۆموزو شاشودك	ڕێگاکەمان هەڵە کرد
Konuşmaksızın yoluna devam et	کۆنوشما کسزن یۆلۆنا دێڤام ئێت	ڕێگاکە بگرەبەر بەبێ قسەکردن
Yerinde bekle	یێرینرێ بێکلێ	لەجێگەی خۆت چاوەڕێ بکە

نیشتەجێ بوون

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
Mobilyalı kiralık bir daire ariyorum	مۆبیلیاتیێ کیرالك بیردائیرێ ئاریيۆروم	بەدوای ئاپارتمانێکی ئامادەکراودا دەگەڕێم
Ufak ucuz bir ev görmek istiyorum	ئوفاك ئوجوز بیر ئێڤ گۆێرمێك ئیستیۆروم	دەمەوێ خانوویەکی بچوك و هەرزان بەها ببینم
Kaç odası olsun?	کاچ ئۆداسی ئۆڵسون؟	بریتی بێت لەچەند ژوورێك؟
Bu odanın kırasi kaç?	بو ئۆدانن کیراسی کاچ؟	کرێ ی ئەم ژوورە چەندە؟
Evin bahçesi var mı?	ئێڤین باهچێسی ڤار می	ئایا خانووەکە باخچەی هەیە؟
kiray peşin ödemeli miyim?	کیرایی پێشین ئوێدێمێلی مییم؟	ئایا دەبێ پێشەکی کرێکەی بدەم؟
Bu bana münasiptir	بو بانامونا سیپتیر	ئەمە بۆ من گونجاوە

Hizmetçiyi çağır	هیزمێتچی یی چاغز	کارگوزارەکەم بۆ بانگ بکە
Odaları süpür ve tozlari sil	ئۆدالاری سوپپویر ڤێ تۆزلاری سیل	ژوورەکان گسك بدەو تۆزەکەی پاك بکەرەوە
Masanın örtüsünü yika	ماسانن ئوێرتوسونو یکا	داپۆشەری مێزەکە بشۆ
Peçeteleri kaldır	پێچێتێلێری کالدر	کلێنسەکان لابەرە
Kassaba git, iki kilo et getir	کاسابا گیت ئیکی کیلۆ ئێت گێتیر	بچۆ بۆ لای قەسابەکەو دوو کیلۆ گۆشتم بۆ بێنە
öğle yemeğini hazırla	ئۆیلێ یمێینی هازلا	خواردنی نیوەڕۆ ئامادە بکە
Akşam yemeği için ne pişirdin?	ئاکشام یێمێیی ئیچین نێ پیشیردین؟	چیت لێناوە بۆ خواردنی ئێوارە؟
Etli yeşil bamya	ئێتلی یێشیل بامیا	بامیەی سەوز بەگۆشتەوە
Kuzu eti	کوزو ئێتی	گۆشتی بەرخ
Saat altıda yemek yiyeceğiz	سائات ئالتدا یێمێك یێجێز	کاتژمێر (٦) نانەکەمان دەخۆین

Kapıyı kilitle	کاپیی کلیتلێ	دەرگاکە دابخە
şu pencereyi aç	شوپێنجێرێی ئاچ	ئەو پەنجەرەیە بکەرەوە
Bu gece bize misafirler gelecek	بو گێجی بیزێ میسافیرلێر گێلجێك	ئەمشەو میوانمان دێت
Su şişesini buzdulabından getir	سو شیشێسینی بوزدۆلآبندان گێتیر	شوشەی ئاوەکە لەبەفرگرەکەدا بێنە
Tabakları masaya diz	تابکلآری ماسایا دیز	قاپەکان لەسەر سفرەی خواردنەکە ڕیز بکە
lambayı söndür	لامبیی سۆندور	ڕووناکیەکە بکوژێنەوە
Gülmeksizin çalış	گویلمێکسیزین چالش	کاربکە بەبێ پێکەنین

پۆستەو بروسکەو تەلەفۆن

کوردی	خوێندنەوەی کوردی	تورکی
بەیارمەتیت بەڕێوبەرایەتی پۆستەم پیشان ئەدەی	لویتفێن پۆستانێیی گۆێستێریر میسین	Lütfen postaneyi gösterir misin?
ئایا بەشی پۆست لێرە هەیە؟	بورالاردا پۆستا شوبێسی ڤارمی	Buralarda posta şubesi var mı?
کەمێك لێرە دوورە	بو تارافتان بیراز ئوزاکتا	Bu taraftan, biraz uzakta
بەڕێوبەرایەتی پۆستە زۆر نزیکە	پۆستانێ پێك یاکندادر	Postane pek yakındır
کرێ ی نامە ناردنی هەوایی بۆ لوبنان چەندە؟	ئوچاك ئیلێ لوبنانا مێکتوبون ئویجرێتی کاچ؟	uçak ile Lübnana mektubun ücreti kaç?
دەمەوێ ئەم کارتۆنانە بنێرم بۆ عێراق	بو پاکێتی ئراکا گۆێندێرێجێیم	Bu paketi Irak'a göndereceğim
پولم بدەرێ بۆ ئەم نامانە	بو کارت ئیچین پوڵ ڤێرینیز	Bu kart için pul veriniz

Bu mektubu taahhütlü göndereceğim	بو مێکتوبو تائاهوتلو گۆندێرێجێیم	دەمەوێ ئەم نامەیە بەتۆمارکراوی بنێرم
Posta ne vakit yola çikar?	پۆستا نێڤاکیت یۆلا چکار؟	کەی پۆست دەنێردرێت؟
Bir telgraf kâğıdı ver	بیر تێلگراف کاغدی ڤێر	پەڕەی بروسکەکەم بدەرێ
Bu telgrafı Şama göndereceğim	بو تێلگرافی شاما گوێندێرێجێم	دەمەوێ ئەم بروسکەیە بنێرم بۆ دیمەشق
Kelimesi kaç?	کێلیمێسی کاچ؟	هەر وشەیەك چەندم لەسەر دەکەوێ
Makbuz ister misin?	ماکبوز ئیستێرمیسین	وەسڵت دەوێ
Evet isterim	ئێڤێت ئیستێریم	بەڵێ دەمەوێ
Hayır istemem	هایر ئیستێمێم	نەخێر نامەوێ
Havalename ver	هاڤالێ نامێ ڤێر	پەڕەیەکی حەواڵەم بدەرێ
Teşekkür ederim	تێشێکورئێدێریم	سوپاست دەکەم
Bir şey değil	بیر شێی دەیل	شایانی نیە
Otele dönelim	ئۆتێلێ دۆنێلیم	بابگەڕێینەوە بۆ ئوتیلەکە

لەکتێبخانەدا

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
Türkçe roman istiyorum	تورکچێ ڕۆمان ئیستیۆروم	ڕۆمانێکی تورکیم دەوێ
İstanbulun renkli kartpostalları	ئیستامبولۆن ڕێنکلی کارتپۆستالآری	پۆست کارتی ڕەنگاو ڕەنگی ئەستەمبوڵ
Sizde kırtasiye var mı?	سیزدێ کرتاسییێ ڤارمی	ئایا پەڕاوگەتان هەیە؟
Beşer mektup kâğıdı ve zarf ver	بێشێر مێکتوپ کاغدی ڤێ زارڤ ڤێر	پێنج وەرەقەی نامە نوسین و زەرفەکانیم بدەرێ؟
Bu kâğıt çok incedir	بو کاغت چۆك ئینجێ دیر	ئەم پەڕانە زۆر ناسکە
Daha kabasını ver	داهاکا باسنی ڤێر	لەوە ئەستوورترم بدەرێ
Türkçe – fransızca sözlük	تورکچێ- فرانسزجا سۆزلوك	فەرهەنگی تورکی – فەڕەنسی
dilbilgisi	دیلبیلگیسی	ڕێزمان

hikâyeler	هیکایێلێر	کتێبی چیرۆکەکان
Dolma kalem (stilo)	دلّما کالێم	پێنوسی مرەکەب
Kurşun kalem	کورشون کالێم	پێنوسی ڕەساس
Bunu tamir edebilir misin?	بونو تامیر ئێدێبیلیر میسین؟	ئایا دەتوانی ئەمە چاك بکەی؟
Takriben saat üçte hazırlarım	تاکریبێن سائات ئویچتێ هازرلاّرم	نزیکەی کاتژمێر سێ ئامادەی دەکەم
Bunu değiştir	بونو دێیشتر	ئەمەم بۆ بگۆڕە
Bunun yerine şunu ver	بونون یێرینێ شونو ڤێر	ئەوەم بدەرێ لەجیاتی ئەوی تر

لەلای وێنەگر

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
Fotoğrafçı kim?	فۆتۆرافچی کیم	وێنەگرەکە کێیە؟
Bir fotoğraf çektirmek isteriz	بیر فۆتۆراف چێکتیرمێك ئیستێریز	دەمەوێ وێنەیەکمان بۆ بگری
Ondan yarım düzine çek	ئۆندان یارم دویزینێ چێك	نیو دەرزەنمان بۆ راکێشە
Fotoğraf makinası	فۆتۆراف ماکیناسی	ئامێری وێنەگرتن
Bu yıka ve fotoğraflarını çekiver	بو یۆزلاری یکاوێ فۆتۆرافلارنی چێکی فێر	ئەم فیلمەمان بۆ بشۆرەوەو وێنەکانمان بۆ راکێشە
öğleden sonra alabilir miyiz?	ئۆغلێدێن سۆنرا ئالابیلیر میز	ئایا دەتوانین دوای نیوەڕۆ وەری بگرینەوە؟
Hayır, yarin öğleden evvel	هایر، یارن ئۆیلێدێن ئێڤێل	نەخێر، بەیانی پێش نیوەڕۆ
Bu fotoğrafı dört misli kadar büyüt	بو فۆتۆرافی دوێرت میسلی کادار بویوت	ئەم وێنەیەم چوار ئەوەندەی خۆی بۆ گەورە بکە

Müsaade ederseniz fiyatını peşin veriniz	موسائێدێ ئێدێرسێنیز فیاتنی پێشین ڤێرینیز	ئەگەر زەحمەت نەبێ پێشەکی نرخەکەیم پێ بدەن
Geciktirme, Allah aşkina	گێجیکتیرمێ ئاڵاه ئاشکنا	بۆ خاتری خوا (تکایە) دوای مەخە

لەلای فرۆشیاری جلوبەرگ

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
Yün palto	یون پالتۆ	چاکەتێکی خوری
Yakası açık gömlek	یاکاسی ئاچك گوێملێك	کراسێکی یەخەکراوە
Kapalı yakalı	کاپاتی یاکاڵی	یەخە داخراو
Erkek şapka kısmı	ئێرکێك شاپکا کسمە	بەشی کڵاوی پیاوان
Yazlık hasır şapka	یازلك هاسر شاپکا	کڵاوی هاوینەی حەسیر
Bunun ölçüsü ne kadar?	بونون ئۆلچوسوی نێ کادار	ئەندازەی ئەمە چەندە؟
Bu bana gitmiyor	بو باناگیتمییۆر	ئەمەم لێ نایەت
Bu ucuzdur	بو ئوجوزدور	ئەمە هەرزانە
Bu çok pahalı	بو چۆك پاهاتە	ئەمە زۆر گرانە
Bundan daha iyi isterim	بوندان داها ئییی ئیستێریم	لەوە باشترم دەوێ
Bunun fıyatı kaç?	بونون فیاتی کاچ؟	نرخی ئەمە چەندە؟

Bundan üç tane ver	بوندان ئویچ تانیٚ ڤێر	سیٚ دانەم لەوە بدەریٚ
Bunları dikkatlice sar	بونلاڕە دیکاتلیجیٚ سار	ئەوانە بەجوانی بپێچەرەوە
Bu adrese gönder	بو ئادرێسیٚ گوێندێر	بەم ناونیشانە بۆم بنێرە
Kahverengi kravat	گاهڤیٚ ڕێنگی کراڤات	بۆینباخێکی قاوەیی
iç gömlekleri	ئیچ گوێملێکلێری	کراسی ژێرەوە
Dört çift çorap	دوێرت چیفت چۆراپ	چوار جووت گۆرەوی
Kuyu mavi renkli yün elbise	کویو ماڤی ڕێنکلی یون ئێلبیسیٚ	جلێکی خوری شینی تۆخ
Deri eldiven	دێری ئێلدیڤێن	دەست کێشی چەرم
Kısa pantolon	کسا پانتۆلۆن	پانتۆلی کورت
Parayı kime vereyim?	پارایی کیمیٚ ڤێرێیم	پارەکە بدەم بەکیٚ؟
Bir bekle	بیردا کابێکلیٚ	خولەکێك چاوەڕیٚ بکە
Ben her gün buradan geçerim	بێن هێر گوین بورادان گێچێریم	من هەموو ڕۆژیٚ لێرەوە تێدەپەڕم

جلوبەرگی ئافرەتان

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
Hafif siyah şapka	هافیف سیاه شاپکا	کلاوێکی رەشی کاڵ
Daha açığını ver	داها ئاچغنی ڤێر	دانەیەکی کاڵترم بدەرێ
Bu ceket küçüktür	بو جێکێت کوچوکتور	ئەم چاکەتە بچوکە
Daha büyüğünü ver	داها بویوغونو ڤێر	لەوە گەورەترم بدەرێ
Bu iki önlüğü aliyorum	بو ئیکی ئوێنلوغو ئاڵییۆروم	ئەم دوو بەروانکەیە دەبەم
Bu elbise bana uymuyor	بو ئێلبیسێ بانا ئوی موێور	ئەم کراسە بۆ من گونجاو نیە
Başka birisini ister misiniz?	باشکا بیریسینی ئیستێر میسینیز	دانەیەکی ترت دەوێ؟
Tenteneli siyah gecelik	تێنتێنێلی سیاه گێجێلیك	کراسێکی نوستنی رەشی نەخشێنراوم بدەرێ
Pamuktan pembe bir sabahlık	پاموکتان پێمبێ بیر ساباهلك	رۆبێکی لۆکەی پەمەیم بدەرێ

ipek eşarp	ئیپێك ئێشارپ	سەرپۆشی حەریر
Kırmızı ipek kordelâ	کرمزی ئیپێك کۆردێلا	پشتوێنی حەریری سوور
Bir paket iğne	بیر پاکێت ئینێ	پاکەتێك دەرزی
Bir kutu toplu iğne	بیر کوتو تۆپلۆ ئینێ	قتویەك دەرزی دەمبوس
Bir düzine çengelli iğne	بیر دویزینێ جێنگێللی ئینێ	دەرزەنێ دەرزی درومان
Kürk yakalı palto	کویرك یاکاڵی پاڵتۆ	چاکەتێکی یەخە فەرۆ
Kısa kollu elbise	کسا کۆللۆ ئێلبیسێ	کراسێکی قۆڵ کورت
Mavi etek	ماڤی ئێتێکلی	تەنورەی شین
Topuz	تۆپوز	تەماتەی قژ
Son model kiyafetler	سۆن مۆدێل کیافێت	دواین مۆدێلی جلوبەرگ
Yazlık elbise	یازلك ئێلبیسێ	جلوبەرگی هاوین
Kışlık elbise	کشلك ئێلبیسێ	جلی زستان
Tûrk malı kiyafetler	تورك ماڵی کیافێت	جلی تورکی
iç çamaşırı	ئیچ چاماشری	جلی ژێرەوە
Makyaj malzemeleri	ماکیاژ مالزێمێلێری	بابەتی میکیاژ

Takım elbiseler	تاكم ئێلبیسێ	دەستێ جلوبەرگ
Deneye bilirmiyim	دێنێیێ بیلیرمییم	دەتوانم تاقی بکەمەوە
Erkek ayakabısı	ئێركێك ئایاكابسی	پێڵاوی پیاوان
Bayan ayakkabisi	بایان ئایاكا بسی	پێڵاوی ژنان

لەلای نەخۆش و لەنەخۆشخانە

کوردی	خوێندنەوەی کوردی	تورکی
چۆنیت؟	ناسلّ سن	Nasılsın?
باشم سوپاس بۆ خوا	هامد ئۆڵسون ئییم	Hamd olsun iyiyim
تەندروستیم باش نیە	راهاتسزم	Rahatsızım
نەخۆشم	هاستایم	hastayım
تەندروستی باوکت چۆنە؟	بابانزن سهات ناسڵدر	Babanızın sıhhatı nasıldır?
زۆر باش نیە	ئۆکادار ئیی دێیلدیر	Okadar iyi değildir
ئازاری سکم هەیە	کارنم ئاغریۆر	Karnım ağriyor
ئازاری سەرم هەیە	باشم ئاغریۆر	Başım ağrıyor
پزیشکم بۆ بانگ بکە	بیر دۆکتۆر چاغد	Bir doktor çağır
پزیشك لەوێ نیە	هێکیم بورادا دێغیل	Hekim burada değil
نزیکترین نەخۆشخانە لەکوێیە؟	ئێن یاکن هاستانێ نێرێدێ	En yakın hastane nerede?

Burada eczane var mi?	بورادا ئێجزانێ ڤارمی	ئایا دەرمانخانە لێرە هەیە؟
Biraz bekle	بیراز بێكلێ	كەمێك چاوەڕێ بكە
Neyiniz var?	نێینیز ڤار؟	چیتانە؟
Yemeğe iştahım yok	ئێمێیە ئیشتاهم یۆك	ئیشتیهای خواردنم نیە
Geceleyin uyuyamiyorum	گێجێلێین ئویویا مییۆروم	ناتوانم شەو بخەوم
öksürüyorum	ئۆێكسورویۆروم	كۆكەم هەیە
Midem ağriyor	مێدێم ئاغریۆر	ئازاری گەدەم هەیە
Elbiseni çıkar	ئێلبیسێنی چكار	جلوبەرگەكەت دابكەنە
Ehemmiyetli bir şeyin yok	ئێهێمیێیتلی بیر شێین یۆك	هیچ شتێكی گرنگ نیە
Bu ilacı al	بو ئیلاجە ئاڵ	ئەم دەرمانە وەربگرە
Bir kaç gün zarfında iyileşeceksin	بیر كاچ گوین زارفندا ئییلێشێجێكسین	لەماوەی چەند ڕۆژێكی تر باش دەبیت
Geçmiş olsun	گێچمیش ئۆڵسون	هیوای چاكبوونەوەتان بۆ دەخوازم

müsaadenizle	مویسائێدێنیزلێ	بەیارمەتیت
Iştihaim yok		ناتوانم خواردن بخۆم
Çok ağrım var hareket edemiyorum	چۆك ئاغرم ڤار هارێکێت ئێدێمییۆروم	زۆر ئازارم هەیە ناتوانم بجولێم
Hamileyim	هامیلێیم	دوو گیانم
Böbreklerim iltahaplamiş	بۆبرێکلێریم ئیلتیها پلامش	گورچیلەت ئینتیهابی هەیە
nezleyim	نێزلێیم	هەلامەتمە
Ateşinizi ölçeceğim	ئاتێشینزی ئۆلجێجێغیم	باپلەی گەرمیت وەربگرم
Ateşim var	ئاتێشیم ڤار	نمرەی حەرارەتەکەم بەرز بووە
ilaçlarınız	ئیلاچلارنز	ئەمە دەرمانەکانتە
ilaçlariniz yazdım	ئیلاچلارنزی یازدم	دەرمانتەکانم نوسی
Eczaneden alın	ئێجزانێدێن ئالن	لەدەرمانخانە وەریگرن

سەردانی خێزانی

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
Kapıyı kim çaliyor?	کاپیە کیم ئاچییۆر	کێ لەدەرگا دەدات
Kemal burada mi?	کێمال بورادامە	ئایا کەمال لێرەیە
Hangi katta oturuyor?	هانگی کاتتا ئۆتورویۆر	لەکام نهۆم نیشتەجێیە
üçüncü katta	ئویچونجو کاتتا	لەنهۆمی سێ یەم
Evde değil	ئێڤدێ دێیل	لەماڵەوە نی یە
Buyurun oturun	بویرون ئۆتورون	فەرموو دانیشن
Paltonuzu çıkarınız	پاڵتۆنوزو چکارتنز	پاڵتۆکەت داکەنە
Kardeşin Mehmet nasıl?	کاردێشینیز مێهمێن ناسڵ	هەواڵی محمدی برات چۆنە؟
çok iyi, teşekkür ederim	چۆك ئیی، تێشێکور ئێدێریم	زۆر باشە سوپاس
uzun zemandır görmedim	ئوزون زاماندار گوێرمێدیم	ماوەیەکی زۆرە نەم دیوە

onu tanır misiniz?	ئۆنوتانر مسنز؟	ئایا دەیناسیت؟
iki seneden beri ahbap olduk	ئیکی سێنێدێی بێری ئاهباپ ئۆڵدوك	دووساڵ دەبێت خۆشەویستی یەکین
çay mi, kahve mi alırsınız?	چای می کاهڤێ می ئاڵدسنز	ئایا چا دەخۆنەوە یان قاوە؟
çayı açık severim	چای ئاچك سێڤێریم	حەزم لەچایەکی ڕوونە
Biraz daha	بیراز داها	کەمێکی تر
Akşam yemeğini bizimle yer misiniz?	ئاکشام یێمێغینی بیزیملێ یێرمیسینیز؟	ئایا نانی ئێوارە دەخۆن لەگەڵمان
memnuniyetle	مێمنونیێیتلێ	بەخۆشحاڵیەوە
sigara içmem	سیگارا ئیچمێم	من جگەرە ناکێشم
Tereyağı tabağını ver	تێری یاغە تاباغنە ڤێر	قاپی کەرەکەم بدەرێ
Türk yemekleri	تورك یێمێکلێری	خواردنی تورکی
Biraz şarap içer misiniz?	بیراز شاراپ ئیچێر میسین	ئایا تۆزێك شەراب دەخۆنەوە؟
Bu günkü gazeteleri okudunuz mu?	بو گوینکو گازێتێلێری ئۆکودونوزمو؟	ئایا ڕۆژنامەی ئەمڕۆتان خوێندۆتەوە؟

iyi haberler	ئیی هابێرلێر	هەواڵی دڵخۆشکەر
Ayın kaçı	ئاین کاچە؟	مانگی چەندە؟
On üç Mayis	ئون ئویچ مایس	سیانزەی ئایارە
Bayan burada mı?	بایان بورادامە؟	ئایا خاتوونەکە لێرەیە
Hayır efendim	هایر ئێفێندیم	نەخێر گەورەم
öyle ise saat dört buçukta döneceğim	ئۆیلێیسێ سائات دوێرت بوچوکتا دۆنێجێم	کەواتە ئەڕۆم کاتژمێر چوارونیو دێمەوە
Selam söyle	سێلام سۆیلێ	سەلامی منی پێ بگەیەنە
Hiç olmazsa bizi senede bir kere ziyaret ediniz	هیچ ئۆڵمازسا بیزی سێنێدێ بیر کێرێ زیارێت ئێدینیز	هیچ نەبێ ساڵ جارێك سەردانمان بکەن
Arasıra size geliyorum	ئاراسرا گێلییۆروم	من ناو بەناو دێم بۆ لاتان
Geçen ay iki defa geldim	گێچێن ئای ئیکی دێفا گێلدیم	مانگی ڕابردوو دووجار هاتم

وتووێژی هاوڕێیانه

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
Dün neredeyidin?	دوین نێرێدێیدین؟	دوێنێ لەکوێ بووی؟
Sinemaye gittik	سینێما یاگیتتیك	چووین بۆ سینەما
Geçen hafta nereye gittiniz?	گێچێن هافتا نێرێیێ گیتتینیز؟	هەفتەی رابردوو چوون بۆ کوێ؟
Ankarayı ziyaret ettik	ئانکارایە زیارێت ئێتتیك	سەردانی ئەنقەرەمان کرد
Nerede çalışıyorsun?	نێرێدێ چالشیۆرسون؟	لەکوێ کار دەکەی
Maliye Bakanlığında	مالییێ باکانلقندا	لەوەزارەتی دارایی
ben fabrikada çalışıyorum	بێن فابریکادا چالشیۆروم	من لەکارگەدا کار دەکەم
Yapacak çok işlerim var	یاپاجاك چۆك ئیشلێریم ڤار	کاری زۆرم بەدەستەوەیە جێبەجێی بکەم
Baban ne iş yapiyor?	بابان نێ ئیش یاپیۆر	باوکت کاری چی دەکات؟
Babam çiftçidir	بابام چیفتچی دیر	باوکم جوتیارە
Denize gidelimmi?	دێنیزێ گیدێلیم می	ئایا بچین بۆ دەریاکە بۆ مەلەکردن

Arkadaşımı bekleyeceğim	ئارکاداشمی بێکلییۆروم	چاوەڕێی هاوڕێکەم دەکەم
Evde ne vakit bulunur?	ئێڤدێ نێ ڤاکیت بولۆنور	کەی لەماڵەوە دەبیت؟
Burada iki hafta kalacağız	بورادا ئیکی هافتا کالآجاز	بۆ ماوەی دوو هەفتە لێرە دەمێنمەوە
Bütün kış mevsimini Adanada geçireceğim	بوتون کش مێڤسیمینی ئادانادا گێچیرێجێم	هەموو وەرزی زستان لەئەدەنە بەسەر دەبەم
Benimle gelir misin?	بێنیملێ گێلیر میسین	ئایا دێی لەگەڵما؟
Eminim ki beğeneceksin	ئێمیینم کی بێیێنێجێکسن	من دڵنیام کەتۆ بەدڵت دەبێ
Bu akşam meşğulum	بو ئاکشام مێشگولوم	من ئەم ئێوارەیە زۆر سەرقاڵم
öbür gün gelirim	ئوێبور گوین گێلیریم	من دوو بەیانی دێم
Evelsi gün onunla görüştüm	ئێڤێلسی گوین ئۆنونلا گۆروشتوم	پێرێ بینیم
Sen benim hemşerimsin	سێن بێنیم هێمشێهریم	من و تۆ خەڵکی یەك شارین
Biz komşuyuz	بیر کۆمشویوز	ئێمە دراوسێین
yüzmeye gidelim mi?	یوزمێیێ گیدێلیم می	بڕۆین بۆ مەلە کردن

جێگای خۆشی و کات بەسەربردن

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
Bu akşamı nerede geçireceğiz?	بو ئاکشامە نێرێدێ گێچیرێجێز؟	ئەم ئێوارەیە لەکوێ ببەینە سەر؟
Sinemaya gidelim	سینێمایا گیدێلیم	بابڕۆین بۆ سینەما
Ben tiyatroyu tercih ederim	بێن تیاترۆیو تێرجی ئێدێریم	من شانۆ بەباشتر دەزانم
Bilet gişesi	بیلێت گیشێسی	جێگای بلیت بڕین
Kim oynuyor?	کیم ئۆینویۆر	کێ سەما دەکات؟
Kim şarkı söyleyecek?	کیم شارکی سۆیلێیێجێك	کێ گۆرانی دەڵێ؟
Bu piyes kaç sahnedir?	بو پییێس کاچ ساهنێدیر	ئەم شانۆگەرییە چەند دیمەنە؟
Bu akşamki program için dört bilet ver	بو ئاکشامکی پرۆگرام ئیچین دوێرت بیلێت ڤێر	چوار بلیتم بدەرێ بۆ ئاهەنگی ئەم ئێوارەیە؟

کێ رۆڵی سەرەکی دەبینێ؟	باش رۆلوکیم ئۆینویۆر	Baş rolu kim oyniyor?
کەی پەردە لادەبرێ؟	پێردێ نێ زامان ئاچلر	Perde ne zaman açılır?
ئەکتەرەکان زۆر بەباشی رۆڵ دەگێڕن	ئارتیستلێر فێڤکێل ئادێ ئیی ئۆینویۆرلەر	Artistler favkelâde iyi oyniyorlar
دەنگی زۆر خۆشە	گویزێل سێسی ڤار	Güzel sesi var
ئایا دەتەوێ سەما بکەین؟	دانس ئێدێلیم می	Dans edelim mi?
ئایا پیانۆ عەزف دەکەی؟	پیانۆ چالار مسنز.	Piyano çalar mısınız?
نرخی بلیتی پلە یەك چەندە؟	بیرینجی میڤکیدێ بیلێتین فیاتە کاچتر	Birinci mevkide biletin fiyatıkaçtır?
کاتژمێر چەند نمایش دەست پێ دەکات؟	سائات کاچتا باشلایا جاك	Saat kaçta başlayacak?
خێرا وەرنە ژوورەوە فیلمەکە دەست پێ دەکات	چابوك گیرینیز فیلم باشلیۆر	çabuk gırınız, filim başliyor
لەسەرخۆبن کاتی زۆرتان بەدەستەوەیە	یاڤاش یاڤاش، داهائێپێی ڤاکیت ڤار	Yavaş yavaş, daha epey vakit var

زمانی تورکی

Müzeyi görmek isterim	موزێی گوێرمێك ئیستێریم	دەمەوێ مۆزەخانەکە ببینم
Plâja gidip biraz yüzelim	پلاژا گیدیپ بیراز یوزێلیم	بابڕۆین بۆ ڕۆخی ڕووبارەکە کەمێك مەلە بکەین
Durmaksızın dosdoğru Şişliye	دورماکسزن دۆس دۆرو شیشلیێ	بەبێ وەستان ڕاستەوخۆ دەڕۆین بۆ شیشلی

دوکانی وردەواڵە

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
Bu dükkâna girelim	بو دوکانا گیرێلیم	بابچینە ئەم دوکانە
Bir şey satın alacağım	بیر شێی ساتن ئالاْجام	دەمەوێ شتێك بكڕم
Bir kilo şeker istiyorum	بیر کیلۆ شێکێر ئیستییۆروم	کیلۆیەك شەكرم دەوێ
Sizde diş macunu var mı?	سیزدێ دیش ماجونو ڤارمە	ئایا دەرمانی دانتان هەیە
Evet efendim, üç türü var	ئێڤێت ئێفێندیم ئویچ تورو ڤار	بەڵێ گەورەم سێ جۆرمان هەیە
Kaça bu?	کاچا بو؟	ئەمە بەچەندە؟
iki yüz bin liraya	ئیکی یوز بین لیرا	دوو سەد هەزار لیرە
Taze ekmek var mı?	تازێ ئێکمێك ڤارمە	ئایا نانی گەرمتان هەیە؟
Hayır, bizdeki ekmekler dünden kalmadir	هایر، بیزدێکی ئێکمێکلێر دویندێن کاڵمادر	نەخێر، ئەو نانەی کەلامانە هی دوێنێیە

Ekmeklerimiz henüz fırında v	ئێکمێکلێریمیز هێنوز فرندان	نانەکە هێشتا لەفڕنەکەدایە
iki yüz gram peynir ver	ئیکی یوز گرام پێینیر ڤێر	(٢٠٠)گرام پەنیرم بدەرێ
Bende bir milyonluk var	بێندێ بیر میلیۆنلۆك ڤار	من وەرەقەیەکی ملیۆن لیرەیم پێیە
Veriniz de üzerini vereyim	ڤێینیزدێ ئوزێرینی ڤێرێیم	بیدە بەمن دوایی باقیەکەت ئەدەمەوە
Bu çok pahalıdır	بو چۆك پاهالٚ دیر	ئەمە زۆر گرانە
Bilâkis ucuzdur	بیل ئاکیس ئوجوزدور	بەپێچەوانەوە زۆر هەرزانە
Bu dükkânda kimse yok	بوو دویکاندا کیمسێ یۆك	ئەم دوکانە کەسی لێ نیە
Bir sigara paketi ver	بیر سیگارا پاکێتی ڤێر	پاکەتێ جگەرەم بدەرێ
Hangi neviden istersin?	هانگی نێڤدێن ئیستێرسین؟	چ جۆرێکت دەوێ؟
Hem de bir kibrit	هێمدێ بیر کیبریت	پاکەتێکی شقارتەش
Bunu kaça satiyorsun?	بونو کاچا ساتیۆرسون	ئەمە بەچەند دەفرۆشیت

şundan üç tane ver	شوندان ئویچ تانێ ڤێر	سێ دانەم لەوە بدەرێ
Bundan yalnız bir tane isterim	بوندان یانڵز بیرتانێ نیستێرم	لەمەیان یەك دانەم دەوێ

گفتوگۆی ژنانه

کوردی	خوێندنەوەی کوردی	تورکی
کات دیاریکردن	رانديڤو	Randevu
دەمەوێ قسەت بۆ بکەم	سیزینلێ کۆنوشماك ئیستیۆرم	Sizinle konuşmak istiyorum
تۆ زۆر جوانی	سێن چۆك گویزێلسین	Sen çok güzelsin
تۆ سەرنج راکێشی	جازیپسین	Cazipsin
زۆرم خۆشویستی	سێنی چۆك سێڤدیم	Seni çok sevdim
لەناخی دڵمەوە	بویتوین کالبیملێ	Bütün kalbimle
قەد لەبیرتان ناکەم	سیزی ئاسلاّ ئونوتمایاجام	Sizi asla unutmayacağı m
کراسەکەت زۆر لێ جوانە	ئێلبیسێن چۆك یاکشیۆر	Elbisen çok yakışıyor
تۆ بەجوانی سەما دەکەی	چێڤیکلیکلێ دانس ئێدییۆرسون	çeviklikle dans ediyorsun
شارەکەی ئێوەم زۆر خۆشدەوێ	شێهرینیزی چۆك سێڤێریم	şehrinizi çok severim

Sizi ne zeman tekrar görebilirim?	سیزی نێ زامان تێکدار گوێرێبیلیریم	کەی دەتوانم دووبارە بتبینم
Seni yarın görebilir miyim?	سێنی یارن گوێرێبیلیر مییم	ئایا دەتوانم بەیانی بتبینم
memnuniyetle	مێمنونیەتلێ	بەو پەڕی دڵخۆشیەوە
Kardeşin iyi bir insandır	کاردێشین ئیی بیر ئینساندر	براکەت مرۆڤێکی باشە
Siz daha iyisiniz	سیزداهائیی سینیز	تۆ باشتری

لەکافتریاو ساردەمەنی

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
Pastahane nereda?	پاستانە نێردە؟	ساردەمەنی لەکوێیە؟
Tatilardan never?	تاتلی لەردەن نەڤار	چ شیرینیەك هەیە؟
Korişik dondurma	کارشك دوندورمە	کۆکتێلی دۆندرمە
Dondurma istiyorum	دوندورمە ئیستیوروم	دۆندرمەم ئەوێت
Çİkolatali dondurma	چیکولاتالی دوندورما	دۆندرمەی کاکاو
Bir bardak kokteyl meyva suyu lûtfen	بیر بارداك کوکتەل مەیڤا سویو لوتفەن	پەرداخێك ئاوی میوەم دەوێت
Soguk içeceklerden uavmi?	سوك ئیچەجەك لەردن نیڤار؟	خواردنەوەیەکی سارد هەیە؟
Bir dilim kek istiyorum	بیر دیلیم کەك ئیستیوروم	پارچەیەك کێکم دەوێت

ئامرازەکانی پرسیارکردن

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
Ne	نە	چی؟
Nasil	ناسل	چۆن؟
nezeman	نەزەمان	کەی؟
Nerede	نێرەدە	لەکوێ
neden	نەدەن	لەبەرچی؟
nekader	نەکادەر	چەند؟
hangisî	هانگیسی	کامە؟
Neredeďir	نێرەدەدر	لەکوێیە؟
Niçin	نیچین	بۆ؟
Neredeler	نێرەدەلەر	لەکوێن؟
Kim	کیم	کێ

هاوڕێ پەیداکردن

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
Nasılsın	ناسلسن؟	چۆنیت
Iyiyim teşekkûr ederim	ئییم تێشێکویر ئێدێرم	باشم سوپاس
Adın ne?	ئادن نێ؟	ناوت چیە؟
Adım ahmed	ئادم ئاهمێد	ناوم ئەحمەدە
Nerelısın?	نێرێلی سین؟	خەڵکی کوێ ی؟
Iraklıyım	ئراکلیم	خەڵکی عێراقم
Sizinle tanışmak istiyorum	سیزینلێ تانشماك ئیستیۆروم	دەمەوێت بتناسم
Taniştigimiza sevindim	تانشتغمزا سیڤیندیم	بەناسینت شادبووم
Evlimisin bekarmısın?	ئێڤلی میسین بێکارمسن؟	ژنت هێناوە؟
Hayır, bekerım	هایر بێکارم	نەخێر ژنم نەهێناوە
Kaç gündür burdasiniz	کاچ گویدور بوراداسنز	چەند ڕۆژە لێرەی؟
Bir aydır buradayim	بیر ئایدر بورادایم	ئەمە مانگێکە لێرەم

Kaç süre istanbulda kaliyorsun?	کاچ سورێ ئیستامبوڵدا کاڵییۆرسون؟	ماوەی چەندە لەئەستەمبوڵ دەمێنیتەوە؟
Bir yil kalacağım	بیر یڵ کاڵاجاغم	ساڵێك ئەمێنمەوە
Kaç yaşındasın?	کاچ یاشنداسن؟	تەمەنت چەندە؟
Yirmi iki yaşındayım	ییرمی ئیکی یاشندایم	تەمەنم (٢٢) ساڵە
Arkadaşımı tanıtayım	ئارکاداشمی تانتایم	باهاوڕێکەمت پێ بناسێنم
Yalnızmısın?	ئاڵنزمسن؟	بەتەنیایت؟
Burayi sevdinmi	بورایی سێڤدین می؟	ئێرەم پێخۆش بوو

میوانداری کردن

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
Sizi davet etmek istiyoruz	سیزی داڤێت ئێتمێك ئیستیۆروز	دەمانەوێت میوانداریت بکەین
Yarın akşam yemeğinde bizdesiniz	ئارن ئاکشام یێمێفیندێ بیزدێسینیز	بەیانی بۆ خواردنی ئێوارە لەلای ئێمەن
Davetimizi kabul ettiginize sevindik	داڤێتیمیزی کابول ئێتیغینیزێ سێڤیندیك	خۆشحاڵبووم داواکەی منت قبوڵ کرد
Bizimle çay içermisiniz?	بیزیملێ چای ئیچێرمیسینیز؟	چایەك لەگەڵ ئێمە ناخۆنەوە؟
Bu nazik davetiniz içîn teşekkrler	بو نازیك داڤێتینیز ئیچین تێشێکولێر	سوپاس بۆ دەعوەتەکەی ئێوە
Iyi vakit geçirdik	ئیی ڤاکیت گێچیردیك	کاتێکی خۆشمان بەسەربرد
Benimle gezmeye çıklermısın	بێنیملێ گێزمێیێ چکارمسن؟	لەگەڵ من دێی بۆ پیاسە
Yarın size geleceğiz	یارن سیزێ گێلێجێغیز	بەیانی دێمە لاتان

Saat kaçta geleceksiniz	سائات کاچتا گێلێجێک سینیز؟	سەعات چەند دێیت؟
Nerede buluşacagız	نێرێدێ بولوٚشاجاغز.	لەکوێ یەکتر ئەبینین؟
Telefon numaranı alabilimiyim	تێلێفوٚن نومارانی ئالأبیلیزمیم	دەتوانم ژمارەی موٚبایلەکەت وەربگرم
Ateşiniz vramı?	ئاتێشینیز ڤارمی	ئاگرت پێیە؟
Sigara içermisin?	سیگارا ئیچێر میسین؟	جگەرە ئەکێشی؟
Teşekkûrler içmiyorum	تێشێکورلێر ئیچمیوٚروم	سوپاس ناکێشم
izin verirseniz kalkacagız	ئیزین ڤێریرسێنیز کالْکاجاغز	بەیارمەتیتان ئێمە دەڕوٚین

کاتەکانی نوێژ

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
Sabah namazı	سباه نامازی	نوێژی بەیانی
ĝöle namazı	ئۆغلێ نامازی	نوێژی نیوەڕۆ
Ikindi namazı	ئیکیندی نامازی	نوێژی عەسر
Akşam namazı	ئاکشام نامازی	نوێژی ئێوارە
Yatası namazı	یاتسی نامازی	نوێژی خەوتنان
Cumâ namazı	جوما نامازی	نوێژی هەینی
Bayram namazı	بایرام نامازی	نوێژی جەژن
Namaz kilmak istiyorum	ناماز کلماك ئیستیۆروم	دەمەوێت نوێژ بکەم؟
Cami nerede	جامی نێرەدە	مزگەوت لەکوێیە؟
Namaz	ناماز	نوێژ
Oruç	ئۆروچ	ڕۆژوو
Ramazan ayı	ڕامازان ئایی	مانگی ڕەمەزان

ناوی سیفاتەکان

کوردی	خوێندنەوەی کوردی	تورکی
جوان	گوزیل	Güzel
ناشرین	چیرکین	Çirkin
باش	ئیی	iyi
خراپ	کۆتۆ	Kötü
هەژار	یۆکسوڵ	Yoksul
دەوڵەمەند	زێنگین	Zengin
قەڵەو	سێمیز- شیشمان	Semiz, şişman
زەعیف	زایف	zayıf
ترسنۆك	کۆرکاك	Korkak
ئازا، قارەمان	ئیغیت	Yiĝit
پاك	تێمیز	Temiz
پیس	کیر- پیس	Kir, pis
زیرەك	زێکی	Zeki
تەمبەڵ	تێمبێل	Tembel
فراوان	گێنیش	Geniş
تەسك	کار	Dar

Tatlı	تاتڵی	شیرین
Ekşi	ئێکشی	ترش
soğuk	سۆغوك	سارد
Sıcak	سجاك	گەرم
Terbiyeli	تێربیێ لی	بەڕەوشت
Terbiyesiz	تێربیێ سیز	بێ ڕەوشت
Yas	یاس	پرسە
Toy	تۆی	زەماوەند
yumuşak	یوموشاك	نەرم
Sert	سێرت	ڕەق
Serbest	سێربێست	ئازاد
Köle	کۆلێ	بەندە
Güçlü	گویچلو	بەهێز
Zayıf	زایف	لاواز

گومرگەکانی سنوور

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
Gümrük muayenesi için trenden inelim mi?	گومروك موئایێنێس ئیچین ترێندێن ئیتێلیم می؟	ئایا لەشەمەندەفەرەکە دابەزین بۆ پشکنینی گومرگ؟
Bagajları nerede muayene ediyorlar?	باگاژلاری نێرێدێ موئاییێنێ ئێدیۆرلار	لەکوێ کەلوپەلەکە دەپشکنن؟
Benim bavulum budur	بێنیم باڤولوم بودور	ئەوە جانتاکەمە
Açayım mı?	ئاچایم می	ئایا بیکەمەوە؟
Bunlar şahsi eşyalerımdır	بونلار شاهسی ئێشیالارمدر	ئەم کەلوپەلانە بۆ بەکارهێنانی تایبەتی خۆمە
Kaç paket sigaran var?	کاچ پاکێت سیگاران ڤار؟	چەند پارچە جگەرەت پێ یە؟
Beş paket	بێش پاکێت	پێنج پارچە
Bunun gümrük resmi	بونون گومروگ رێسمی	رەسمی گومرگی

kaç?	کاچ	ئەو پارچانە چەندە؟
çantalarımı Yerine götür	چانتالآرمی یێرینێ گۆتور	جانتاکەم بگەڕێنەوە بۆ شوێنی خۆی
Bunu açmaya luzum varmı?	بونو ئاجمایا لوزوم فارمی	ئایا پێویستە ئەمانە بکەینەوە؟
Selametle	سێلامێتلێ	خوات لەگەڵ

ڕێنمایی گەشتوگوزار

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
Türkiyeye ne ile gitmek istiyorsunuz?	توركیێیێ نێ ئیلێ گیتمێك ئیستیۆرسونوز	بەچ ڕێگایەك دەتانەوێ بچن بۆ توركیا؟
Otomobille, trenle, vapurla, veya uçkala gidilir	ئۆتۆمۆبیللێ، ترێنلێ، ڤاپورلا، ڤێیا ئوچاكلاً گیدیلیر	ئەتوانن بەسەیارەو شەمەندەفەرو كەشتی و فڕۆكە بڕۆن
Ankaraya gidecek eksepres	ئانكارایا گێدێجێك ئێكسپرێس	شەمەندەفەری خێرا دەڕوات بۆ ئەنقەرە
Biletin fiyatı kaç?	بیلێتین فیاتی كاچ؟	نرخی بلیتەكەی چەندە؟
Yedi günlük bir gezinti	یێدی گونلوك بیر گێزینتی	گەشتێك بۆ ماوەی حەوت ڕۆژ
Vapur Beyrutten ne zeman kalkar?	ڤاپور بێیروتتێن نێ زامان كالكار	كەی كەشتیەكە لەبەیروتەوە دەردەچێت؟
Otomobil saat	ئۆتۆمۆبیل سائات	كاتژمێر چەندە

kaçta kalkar?	کاچتا کالکار	ئۆتۆمبیلەکە دەردەچێت؟
Uçak ne vakit uçtacak?	ئوچاك نێ ڤاکیت ئوچاجاك	کەی فڕۆکەکە هەڵدەستێ؟
Yarin sabah saat dokuza çeyrek kala	یارن ساباه سائات دۆکوزا چێیرێك کالاٚ	بەیانی کاتژمێر هەشت و چلوپێنج خولەك
İstanbul harita üzerinde nerededir?	ئیستامبول هاریتا ئوزێریندێ نێرێدێ دیر؟	لەسەر نەخشە ئەستەمبوڵ دەکەوێتە کوێوە؟
İstanbulda ancak beş gün kalabilirim	ئیستامبولدا ئانجاك بێش گوین کالاٚبیلیریم	تەنیا دەتوانم بۆ ماوەی پێنج ڕۆژ لەئەستەمبوڵ بمێنمەوە
İzmire giderken yoldaşlarınız varmı?	ئیزمیرێ گیدێرکێن یۆڵداشلاٚرنز ڤارمی؟	ئایا هاوڕێتان هەیە لەکاتی ڕۆشتنتان بۆ ئەزمیر؟
Keşk bizimle gideyidin	کێشکێ بیزیملێ گیدێیدین	خۆزگە لەگەڵمان بهاتیتایە
Cuma günü gideceğiz	جوما گوینو گیدێجێز	ڕۆژی هەینی دەڕۆین
Otobüsle gidelim mi?	ئۆتۆبویسلێ گیدێلیم می؟	ئایا بەپاص دەڕۆین؟

Yolda kaç istasyon var?	یۆڵدا کاج ئیستا سیۆن قار؟	چەند وێستگە لەسەر ڕێگاکە هەیە
şehirin etrafını görelim	شێهرین ئێترافنی گوێرێلیم	باگەشتێك بەدەوری شاردا بکەین
Arabayı kendim yürütürüm	ئارابایی کێندیم یوروتوروم	من خۆم ئۆتۆمبیلەکە لێ دەخورم
Körprüden Taksime kadar kaç durak var?	کۆپرودێن تاکسیمێ کادار کاج دوراك ڤار	هەتا ئەوبەری پردەکە چەند جێگای وەستانی پاسی تێدایە؟
Dört durak	دوێرت دوراك	چوار شوێنی وەستان
Acele etme, yavaş yavaş yürü	ئاجیلێ ئێتمێ یاڤاش یاڤاش یورو	پەلەمەکە لەسەرخۆ برۆ
Biraz acele et	بیراز ئاجیلێ ئێت	کەمێك خێراکە

کاتژمێر

کوردی	خوێندنەوەی تورکی	تورکی
کاتژمێر چەندە؟	سائات کاچ	Saat kaç?
کاتژمێر پێنجە	سائات بێش	Saat beş
کاتژمێر دەو نیوە	سائات ئۆن بوچوك	Saat on buçuk
کاتژمێر سێ و دە دەقەیە	سائات ئویچ ئۆن گێچییۆر	Saat üçü on geçiyor
کاتژمێر دوو چارەك	سائات ئیکی چێیرێك گێچییۆر	Saat ikiyi çeyrek geçiyor
کاتژمێر چوارو بیست و پێنج خولەکە	سائات دۆرت بوچوغا بێش ڤار	Saat dört buçuğa beş var
کاتژمێر حەوت و سی و پێنج خولەك	سائات یێدی بوچوغو بێش گێچییۆر	Saat yedi buçuğu beş geçiyor
کاتژمێر هەشت و چل و پێنج خولەك	سائات سێکیزی کرکبێش گێچێ	Saat sekizi krkbeş geçe
کاتژمێر	سائات	saat
خولەك	داکا، داکیکا	Dakka, dakika

Saniye	سانییێ	سانیه
Biri çeyrek geçiyor	بیری چێییرێك گێچییۆر	یه‌ك و چاره‌ك
Biri onbeş dakika geçiyor	بیری ئۆنبێش داكیكا گێچییۆر	یه‌ك و پێنج خوله‌كه
Saat iki buçuk	سائات ئیكی بوچوك	كاتژمێر دوو نیوه
Saat ûç	سائات ئویچ	كاتژمێر سێ یه
Ona çeyrek var	ئۆناچێیرێك ڤار	چاره‌كی ئه‌وێت بۆ ده

وشەی گشتی

تورکی	خوێندنەوەی کوردی	کوردی
içeri	ئیچێری	لەناوەوە
Ayı	ئایی	ورچ
Pekmez	پێمێز	دۆشاو
Tavuk	تاڤوك	مریشك
Duman	دومان	دوکەڵ
Giriş	گیریش	چوونەژورەوە
Basamak	باساماك	قادرمە
Kova	کۆڤا	سەتڵ
dünya	دوینیا	دنیا
yağ	یاغ	ڕۆن
iç yağı	ئیچ یاغە	چەوری لەش
ilâç	ئیلاج	دەرمان
Böcek	بوێجێك	قالۆنچە
Horoz	هۆرۆز	کەڵەشێر
Sinek	سینێك	مێش
Rakı	راکە	شەراب
Bira	نیرا	بیرە

Enli	ئێنلی	پان
Bal	بالّ	هەنگوین
Akşam yemeği	ئاکشام یێمێغی	خواردنی ئێواره
Ot	ئۆت ..	گیا
Serçe	سێرچێ	چۆلەکە
Gerdanlık	گێردانلك	ملوانکە
Akrap	ئاکراب	دووپشك
Bayrak	بایراك	ئالاّ
Yaş	یاش	تەمەن + تەڕ
Gözlük'	گوێزلوك	چاویلکە
Kilit	کیلیت	کلیل
Toz	تۆز	تەپوتۆز
Yarın	یارن	سبەینێ
Tuz	توز	خوێ
Şeker	شێکێر	شەکر
Biber	بیبێر	بیبەر
Tatlı	تاتلی	شیرینی
Et	ئێت	گۆشت
Pirinç pilavı	پیرینچ پیلافی	پلاّوی برنج
Bulgur pilavi	بولگورپیلافی	پلاّوی ساوەر
Çorba	چۆربا	شۆربا

salata	سالآتا	زەلاّتە
ekmek	ئێکمێك	نان
tabak	تاباك	قاپ
bıçak	بچاك	چەقۆ
Çatal	چاتاڵ	چەتاڵ
Kaşık	كاشك	كەوچك
Şah	شاه	پا شا
Vezir	ڤێزير	وەزير
Asker	ئاسكێر	سەرباز
Futbol	فوتبۆڵ	تۆپی پێ
Fil	فيل	فيل
At	ئات	ئەسپ
Albüm	ئالبويم	ئەلبوم
Arkadaş	ئاركاداش	هاوڕێ
Ay	ئای	مانگ
Ayna	ئاينا	ئاوێنە
Adres	ئادرێس	ناونيشان
Ateş	ئاتێش	ئاگر
Açık	ئاچك	كراوە
Ağlama	ئاغلاّما	گريان
Adak	ئاداك	بەڵێن
Barış	بارش	ئاشتی

Başkan	باشکان	سەرۆك
Bahçe	باهچێ	باخچە
Bayram	بایرام	جەژن
Bencil	بێنجیل	خۆپەرست
Bıkmak	بکماك	بێزاربون
Bulut	بولۆت	هەور
Beşik	بێشیك	بێشکە
Bulunç	بولونچ	ویژدان
Cüce	جوجێ	کورتە بالاّ
Coşkun	جۆشکون	بەپەرۆش
Cizlam	جیرلام	هەلاّتن
Ceza evi	جێزا ئێڤی	زیندان
Cücük	جو جوك	خونچە
Çekirdek	چێکیردێك	گوڵە بەڕۆژە، تۆو
Çılgın	چلگن	شێت
Çiy	چیی	شەونم
Çocuk	چۆجوك	منالّ
Çaba	چابا	کۆشش
Çingene	چینگێنێ	قەرەج
Dargın	دارگن	عاجز
Dağ	داغ	شاخ
Deprem	دێپرێم	بومەلەرزە

Düş	دويش	خەون
Dul	دولٚ	بێوەژن
Dergi	دێرگی	گۆڤار
Demet	دێمێت	چەپك
Efsane	ئێفسانێ	ئەفسانە
Ebe	ئێبێ	مامان
Eşsiz	ئێشسیز	بێ وێنە
Emekli	ئێمێكلی	خانەنشین
Eldiven	ئێلدیفێنن	دەست كێش
Eğitim	ئێغیتیم	پەروەردە
Eczane	ئێجزانێ	دەرمانخانە
Fakülte	فاكویلتێ	زانكۆ
Flört	فلۆرت	دلٚداری
Firça	فرچا	فلٚچە
Fal	فالٚ	فالٚ
Falcı	فالٚجی	فالٚچی
Genç	گێنج	گەنج
Gençlik	گێنچلیك	لاوێتی
Gemi	گێمی	كەشتی
Güreş	گویرێش	زۆرانبازی
Gözlük	گوێزلوك	عەینەك
Gözde	گوێزدێ	خۆشەویستی

Geveze	گێڤێزێ	چەنەباز
Göç	گویێچ	کۆچ
Hısım	هسم	خزم
Hayret	هایرێت	سەرسوڕمان
Halk	هاڵك	خەڵك
Haber	هابێر	هەواڵ
Hediye	هێدیێ	دیاری
Hülya	هویلیا	خەیاڵ
Hoca	هۆجا	مامۆستا
Irmak	ئرماك	ڕووبار
Ismarlama	ئسمارلاماك	ڕاگەیاندن
ilgi	ئیلگی	پەیوەندی
imzâ	ئیمزا	ئیمزا
iki yüzlü	ئیکی یوزلو	دووڕوو
işkence	ئیشکێنجێ	ئازار
Jale	ژالێ	ژاڵە
Kadın	کادن	ژن
Kar	کار	بەفر
Konuk	کۆنوك	میوان
Lif	لیف	لفکە
Lamba	لامبا	فانۆس، گڵۆپ
Mütercim	موتێرجیم	وەرگێڕ

زمانی تورکی

Müjde	موژدێ	مزگێنی
Mum	موم	مۆم
Melek	مێلێك	فریشته
Nazlı	نازلێ	بەناز
Nikah kıymak	نیکار	مارەبڕین
Namus	ناموس	ئابڕوو
Nargile	نارگیلێ	نێرگەلە
Olay	ئۆلای	ڕووداو
öğüt	ئوغوت	ئامۆژگاری
Pasta	پاستا	کێك
Paydos	پایدۆس	پشوو
Piknik	پیکنیك	سەیران
Pişman	پیشمان	پەشیمان
Rüşvet	روشڤێت	بەرتیل
Rapor	راپۆرت	ڕاپۆرت
Sanik	سانك	تاوانبار
Sınav	سناڤ	تاقیکردنەوە
Sevgili	سێڤگیلی	خۆشەویست
Sürme	سویرمێ	کل
Süslü	سویسلوی	ڕازاوە
Sürücü	سوروجو	شۆفێر
Takvim	تاکڤیم	ڕۆژنامە

Tapmak	تاپماك	پەرستن
Tanınmış	تانىنمش	بەناوبانگ
Utanç	ئوتانـچ	شەرم
Uzlaşmak	ئوزلاشماك	ئاشتبوونەوە
Ütü	ئوتوی	ئوتو
ÜMitsiz	ئومیتسیز	بێ هیوا
Vurmak	ڤورماك	لێدان
Vefasız	ڤێفاسز	بێ وەفا
Vahşi	ڤاهشی	دڕندە
Yaşamak	ئاشاماك	ژیان
Yaralı	یاراڵی	بریندار
Yalnızlık	یاڵنزڵك	تەنیایی
Yakarış	یاكارش	پاڕانەوە
Yıldız	یلّدز	ئەستێرە
Yazişma	یازیشما	نامە گۆڕینەوە
Yazar	یازار	نووسەر
Zan	زان	گومان
Ziriltı	زرلت	هاوارکردن

لەناو کۆگای فرۆشتندا

تورکی	شێوازی خوێندنەوەکەی	کوردی
Ne kadar?	نێ کەدار؟	نرخی چەندە؟
Bu ne kadar?	بو نێ کەدار؟	بەچەندە؟
Şu ne kadar?	شو نێ کەدار؟	ئەوە نرخی چەندە؟
Adam başı kaç para?	ئادام باش کاچ پارە؟	لەسەر کەسێك پارەی چەند دەوێ؟
Kilosu kaç para?	کیلۆ سو کاچ پارە؟	نرخی یەك کیلۆ چەندە؟
Grup indirimi var mı?	گروپ ئیندریمی ڤار می؟	داشکانی جوملە هەیە؟
renci indirimi ğÖvar mı?	ئۆرەنجی ئیندریمی ڤار می؟	داشکان بۆ قوتابی هەیە؟
Ne kadar indirim yapabilirsiniz?	نێ کەدار ئیندریمی یاپەبیلیرسیلنز؟	ئایا لەنرخی دیاریکراو چەندم بۆ دەگەڕێتەوە؟
Yüzde on indirim yapar mısınız?	یوزدە ئۆن ئیندریمی یاپامسنز؟	ئایا دەتوانی لەسەدا دەم بۆ بشکێنی؟

Depozito vermem gerekir mi?	دیپۆزیتۆ ڤێرمەم گێرەکیر می؟	ئایا دەبێت بڕی دڵنیایی چەندە بدەم؟
Peşin mi yoksa sonradan mı vereyim?	پێشین می یۆکسا سۆنرەدان می ڤێرەییم؟	ئایا دەبێ یەکسەر بیدەم یان دوای؟
Seyahat çeki alıyor musunuz?	سەیاحەت چێکی ئالیۆر موسونوز	ئایا پسوڵەی گەشتوگوزار دەخوات؟
Kredi kartı ile ödemek istiyorum	کرێدی کارتیلە ئۆدەمێك ئیستیۆروم؟	دەمەوێت بەکرێی کارت پارەکە بدەم؟
Maalesef indirim yapamam	مائەلەسێف ئیندریم یاپەمام	ببورە ناتوانم نرخەکەی کەم بکەمەوە
Seyahat çeki alıyoruz	سەیاحەت چێکی ئالیۆروز	ئێمە تەنیا پسوڵەی گەشتوگوزار قبوڵ دەکەین
Fişinizi buyurun	فیشینیزی بویورون	ئەمە گەیەنراوەکەتە

هاوڕێیەتی و پەیوەندی

تورکی	شێوازی خوێندنەوەکەی	کوردی
Kaç yaşındasınız?	کاچ یاشندەسنز؟	تەمەنت چەندە؟
(٢٥) yaşındayım	یاشندەیم	تەمەنم (٢٥) ساڵە
Nerelisiniz?	نێرەیسینیز	تۆ خەڵکی کوێ ی
Avustralyalıyım	ئەڤوستڕالیالیم	من ئوستڕالیم
şİiniz ne?	ئیشینز نێ؟	کارت چیە؟
Nesiniz?	نێ سینیز؟	کاری چی دەکەی؟
ğÖrenciyim	ئۆرەنجییم	من قوتابیم
Banka memuruyum	بانکا میموورویوم	من فەرمانبەرم لەبانك
Bankada çalışıyorum	بانکادا چەڵشیۆروم	لەبانك کار دەکەم
Nerede oturuyorsunuz?	نێرەدە ئۆتوریۆرسونوز؟	لەکوێ دەژیت؟
stanbulda İoturuyoruz	ئیستانبولدا ئۆتورویۆروم	ئێمە لەئەستەمبوڵ دەژین
Nerede kalıyorsunuz?	نێرەدە کالیۆرسونوز؟	لەکوێ دادەنیشی؟
Otelde	ئوتێلدە کالیۆروم	لەئوتێل نیشتەجێم

kalıyorum		
Ne zamandır buradasınız	نێ زەماندەر بوردەسنز؟	چەندە لێرە ماویتەوە؟
İKi gündür buradayım	ئیکی گوندور بورادەییم	ماوەی دوو ڕۆژە لێرەم
Evli misiniz?	ئێڤلی مسینز؟	ئایا ژنت هێناوە؟
Bekâr mısınız?	بێکار مسنز؟	ئایا تۆ تەنیایت؟
Evliyim	ئێڤلییم	من ژنم هێناوە
Bekârım	بێکارم	من تەنیام
Evli değilim	ئیڤلی دەجیلیم	من ژنم نەهێناوە
Çocuklarınız var mı?	چۆجوکلارنز ڤار می؟	ئایا منداڵت هەیە؟
Bir oğlum ve bir kızım var	بیر ئۆهلۆم ڤێ بیر کزم ڤار	کچ و کوڕێکم هەیە
Bu akşam benimle çikmak ister miydiniz?	بو ئاکشام بەنیملە چکمەك ئیستەر میدینز؟	ئایا دەتەوێ ئەم ئێوارەیە لەگەڵما بێیتە دەرەوە؟
Benimle öğle (akşam) yemeği yemek ister miydiniz?	بەنیملە ئۆیلە یەمەهی یەمەك ئیستەر میدینز	ئایا دەتەوێ نانی ئێوارە پێکەوە بخۆین
Benimle sinemaya (diskoya) gitmek ister miydiniz?	بەنیملە سینەمایە دیسکۆیە گیتمەك ئیستەر میدینز؟	ئایا دەتەوێ بچین بۆ سینەما یان دیسکۆ؟

خۆشەویستی و دیدار

تورکی	شێوازی خوێندنەوەکەی	کوردی
İyi günler	ئیی گیونلەر	ڕۆژێکی بەختیار
(yaınınza) oturabilir miyim?	یاننزە ئۆتورەبیلیر مییم	ئایا دەتوانم لەتەنیشتت دانیشم؟
Teşekkür ederim	تەشەکور ئێ دەریم	سوپاس بۆ تۆ
Adınız nadir?	ئادنز نێدر؟	ناوت چیە؟
Benim adım...	بێنیم ئادم....	ناوم....
Tanıştığımıza memnun oldum	تانشتمزە مەمنون ئۆلدوم	خۆشحاڵم بەناسینت
Ben de memnun oldum	بێندە مەمنون ئۆلدوم	منیش خۆشحاڵم
Nerelisiniz?	نێرەلیسنز	تۆ خەڵکی کوێ ی؟
Ben ... den geldim	بێن... دەن گیلدیم	من لە.....
Burada nerede kalıyorsunuz?	بورادە نێرەدە کالیۆرسونوز	لێرە لەکوێ نیشتەجێی؟
Ben otel... de kalıyorum	بەن ئۆتێل...دە کاڵیۆروم	لەئوتێل نیشتەجێم
Nerede oturuyorsunuz?	نێرەدە ئۆتوریۆرسونوز؟	لەکوێ دەژیت؟

Yalnız mı geldiniz?	یالنز می گێلدینز؟	ئایا بەتەنیا هاتویت؟
Nerede çalışıyorsun?	نێرەدە چالشیرۆرسون؟	لەکوێ کار دەکەیت؟
Bir lokantada çalışıyorum	بیر لۆکانتەدا چالشیۆروم	لەقاوەخانەیەك كار دەكەم
Mesleğiniz nadir?	مەسلەهینز نێدر؟	کارەکەت چیە؟
ğÖret menim	ئۆرەتمەنیم	من مامۆستام
Gözleriniz çok güzel	گوزلەرینز چۆك گوزەل	چاوەکانت زۆر جوانە
Saçarınız çok güzel	ساچلارنز چۆك گوزەل	قژت جوانە
Harika bir vücudunuz var	هاریکا بیر ڤوجودونوز ڤار	جەستەیەکی جوان و ڕێکت هەیە
Sizden (senden) çok hoşlandım	سیزدەن چۆك هۆشلاندم	زۆر زۆرم خۆشدەوێیت
Size (sana) aşık oldum	سیزە ئاشك ئۆڵدوم	کەوتمە داوی خۆشەویستیتەوە
Çok sevimlisiniz (nazik)	چۆك سێڤیم لیسینیز	تۆ زیاد لەپێویست جوانی
İlk görüşte aşka inanır mısın?	ئیلك گیۆریوشتە ئەشکا ئینانر مسن؟	ئایا بڕوات بەخۆشەویستی یەکەم نیگا هەیە؟

Seninle sohbet etmek çok güzel	سەنینلە سۆهبێت ئێتمەك چۆك گیوزەل	زۆر جوانە بۆ من کەقسەت لەگەڵ دەکەم
Sizi tekrar görebilir miyim!	سیزی تێکرار گیۆرەبیلیرمییم؟	ئایا دەتوانم بۆ جاری دووەم بتبینمەوە؟
Benimle çıkmak ister misiniz?	بەنیملە چکمەك ئیستەر مسنز؟	ئایا حەزدەکەی لەگەڵما بێیتە دەرەوە؟
Bu akşam benimle çıkmak ister misiniz?	بو ئاکشام بەنیملە چکمەك ئیستەر مسنز؟	ئایا حەزدەکەی ئەمشەو لەگەڵما بێیتە دەرەوە؟
Akşam sizi görebilir miyim?	ئاکشام سیزی گیۆرەبلیرمییم؟	ئایا دەتوانم ئەمشەو بتبینم؟
Sizi kaçta alabilirim?	سیزی کاچتا ئاڵەبیلیریم؟	چ کاتێك دەتوانم لەگەڵت بڕۆم؟
Siizinle kaçta buluşabiliriz?	سیزینلە کاچتا بولۆشەبیلیریز؟	کەی دەتوانین بەیەك بگەین؟
Yürümek ister misin?	یورومێك ئیستەر مسن؟	ئایا حەزدەکەی بەپێ بڕۆی؟
Oteliniz nerede?	ئۆتیلینز نێرەدە؟	ئوتێلەکەت لەکوێیە؟
Oda numaranız kaç?	ئۆدا نومارەنز کاچ؟	ژمارەی ژوورەکەت چەندە؟

Oda numaram (۲۰)	ئۆدا نومارەم (۲۰)	ژمارەی ژوورەکەم (۲۰)
Ne içersiniz?	نێ ئیچەر سینیز؟	حەزدەکەی چی بخۆیتەوە؟
Dans etmek ister misiniz?	دانس ئێتمەك ئیستەر مسنز؟	حەز لەسەما دەکەی؟
Discoya gitmek ister misiniz?	دیسکۆیا گێتمەك ئیستەر مسنز؟	حەز دەکەی بچی بۆ دیسکۆ؟
Sizi daha yakından tanımak isterdim	سیزی دەها یاکندان تانمەك ئیستەر دیم	دەمەوێت زیاتر لەنزیکەوە بتانناسم
Bir tekne turu ilgini çeker mi?	بیر تێکنە تورو ئیلگینی چێکەر می؟	ئایا حەزدەکەی بەبەلەم لەگەڵم بێیت؟
Yüzmeye gitmek ister misiniz?	یوزمەیە گیتمەك ئیستەر مسنز؟	ئایا حەزدەکەی بچی بۆ مەلەوانی؟
Güneşlenmek ister misiniz?	گونەشلەنمەك ئیستەر مسنز؟	ئایا دەتەوێ حەمامی سەیفی بەکاربێنی؟
Hava çok sıcak	هەڤا چۆك سجاك	کەشوهەوا زۆر گەرمە
Sizinle beraber yüzebilir miyiz?	سیزینلە بێرابەر یوزەبیلیر مییز؟	دەتوانین بەیەکەوە مەلە بکەین؟
Su kayağı yapmak ister misin?	سو کایاهی یاپمەك ئیستەر مسن؟	ئایا دەتەوێ خلیسکان بکەین لەسەر ئاو؟

Odama çıkmak ister misin?	ئۆدامە چکمەك ئیستەر مسن؟	ئایا دەتەوێ بێیتە ژوورەکەم؟
Evime (evine) gidelim	ئێڤیمە گیدەلیم	بابچینەوە بۆ ماڵەکەم
Hayır burası iyi	هایر بوراسە ئییی	نەخێر لێرە باشترە
Evet, gidelim	ئیڤێت گیدەلیم	باشە بابڕۆین
Belki başka bir zaman	بێلکی باشکا بیر زەمان	لەوانەیە کاتێکی تر بێم لەگەڵت
Lütfen yanıma otur	لوتفەن یانما ئۆتور	تکایە لەنزیکم دانیشە
Lütfen daha yakına gel	لوتفەن دەها یاکنا گێل	تکایە زیاتر نزیك بەرەوە
Lütfen beni yanlış anlama	لیوتفەن بێنی یانڵش نەنڵەما	تکایە بەهەڵە لێم تێمەگە
Seni öpebilir miyim?	سەنی ئۆپێبلیر مییم؟	ئایا دەتوانم ماچت بکەم؟
Bu geceyi benimle geçirmek ister misin?	بو گێجەیی بەنیمەلە گێچیرمەك ئیستەر مسن؟	ئایا دەتەوێ ئەمشەو لەگەڵما بیت؟
Seninle beraber olabilir miyiz?	سەنیلە بەرابەر ئۆڵە بیلیر میسیز؟	ئایا دەتوانین بەیەکەوە بین؟

Hayır, istemiyorum arkadaş kalalım	هایر ئیسته میۆروم ئارکەداش کالەلّم	نەخێر، نامەوێ ئێمە تەنیا هاورێین
İsterim ama bu gece (bugün) olmaz	ئیستەریم ئەما بو ئەکشام ئۆڵمەز	خۆشحاڵم بەلاّم ئەمشەو نا
Seni hiçbir zaman unutmayacağım	سەنی هیچ بیر زەمان ئونوتمەیەجاهم	هەرگیز لەبیرت ناکەم
Bana adresini vermek ister misin?	بەنا ئادرێسینی ڤێرمەك ئیستەر مسن؟	ئایا ئەتوانی ئەدرەسەکەتم بدەیتی؟
Bana telefon numaranı varmek ister misin?	بەنا تێلیفۆن نومارانی ڤێرمەك ئیستەر مسن؟	ئایا دەتوانی ژمارە تەلەفونەکەتم بدەیتی؟
Sana yazabilir miyim?	سەنا یازەبیلیر؟	ئایا دەتوانم بۆت بنوسم؟
Ne zaman görüşebiliriz?	نێ زەمان گۆروشە بیلیریز؟	کەی دەتوانین بۆ جاری دووەم یەکتر ببینینەوە؟

گەنجینەو بازاڕو فرۆشتن

تورکی	شێوازی خوێندنەوەکەی	کوردی
Erkek reyonu nerede?	ئێرکێك ریۆنو نێرەدە؟	بەشی جلوبەرگی پیاوان دەکەوێتە کوێوە؟
Kadın reyonu nerede?	کادن ریۆنو نێرەدە؟	بەشی جلوبەرگی ئافرەتان لەکوێ یە؟
Bakar mısınız?	باکار مسنز؟	ئایا دەتوانی خزمەتم بکەی؟
Yardımcı olur musunuz?	یارمجە ئۆلۆر موسونوز؟	ئایا دەتوانی یارمەتیم بدەی؟
Bir elbise bakmıştım	بیر ئەلبیسە باکمشتم	من بەدوای کراسێکدا دەگەڕێم
Sizde deri ceket bulunur mu?	سیزدە دێری جێکێت بولۆنور مو؟	ئایا چاکەتی چەرمتان لەلایە؟
Bir deri ceket almak istiyorum	بیر دێری جێکێت ئاڵمەك ئیستیۆروم	دەمەوێ چاکەتێکی چەرم بکڕم
Vitrindeki bluzu görebilir miyim?	ڤیتریندەکی بلوزو گیۆرەبیلیر میيم؟	ئایا دەتوانم ئەو جلوبەرگانەی ناو جامخانەکە ببینم؟

Başka renk var mı?	باشکا رێنك ڤار می؟	ئایا رەنگی ترتان لەلایە؟
Mavi bir şeyiniz var mı?	ماڤی بیر شەینز ڤار می	شتێکتان لەلایە رەنگی شین بێت
Bunun yeşili var mı?	بونون یەشیلی ڤار می	لەوەتان هەیە بەس رەنگی شین بێت
Deneyebilir miyim?	دێنەیە بیلیر مییم؟	ئایا دەتوانم تاقی بکەمەوە؟
Üst değiştirme yeri nerede?	ئوست دەیشترمە یەری نێرەدە؟	ژووری خۆگۆڕین دەکەوێتە کوێوە؟
Ölçümü alır mısınız?	ئۆلچومو ئالڕ مسنز؟	ئایا دەتوانی قیاسم بگری؟
Bu ayakkabılar deri mi?	بو ئایاککەبیلدر دێری می؟	ئایا ئەم پێڵاوانە لەپێستە؟
Poşet verir misiniz?	پۆشێت ڤێریر میسینیز؟	جانتایەکی پلاستیکیم بۆ بێنە؟
Lütfen bu adrese gönderin	لوتفەن بو ئادرێسە گۆندەرن	تکایە بەم ناونیشانە بۆم بنێرە
Ne kadar?	نێ کەدار؟	بەچەندە؟
Şu yağmurluk ne kadar?	شو یامورلوك نێ کەدار؟	ئەم چاکەتە بەچەندە؟

Hepsi ne kadar ediyor?	هێپسی نیٚ کەدار ئیدیۆر؟	پارەی هەموو شتەکان چەندە؟
Seyahat çeki alıyor musunuz?	سەیاهەت چێکی ئالیۆر موسونوز؟	ئایا پسولەی گەشتوگوزارییەکان قبولٚ دەکریٚ؟
Dolar alıyor musunuz?	دۆلار ئالیۆر موسونوز؟	ئایا دەتوانم پارەکە بەدۆلار بدەم؟
Biraz indirim yapamaz mısınız?	بیراز ئیندریم یاپمەز مسنز؟	ئایا ناتوانن کەمێك داشکاندنمان بۆ بکەن؟
Kasa ne tarafta?	کاسانیٚ تەرەفتا؟	لەکویٚ دەتوانم پارەکە بدەم؟

دەرمانخانە دەرمان نەخۆش دکتۆر

تورکی	شێوازی خوێندنەوەکەی	کوردی
Baş ağrısı için bir şey istiyorum	باش ئاغرسی ئیچین بیرشەی ئیستیۆروم؟	شتێکم دەوێ بۆ ئازاری سەر؟
Öksürük için bir şey verir misiniz?	ئۆکسوروك ئیچین بیر شەی ڤێریر مسنز؟	ئایا دەتوانی شتێکم بدەیتێ دژی کۆکین بێ؟
Reçetesiz alabilir miyim?	رێچێتەسیز ئاڵە بیلیر مییم؟	بێ رەچەتە دەتوانم بیبەم؟
Bu reçeteyi hazırlar mısınız?	بو رێچەتەی هازرلار مسنز؟	ئایا دەتوانی پسوڵەی ئەو دەرمانانەم بۆ سەرف بکەی؟
Günde kaç tane alayım?	گزندە کاچ تانە ئاڵەییم؟	رۆژانە چەندی لێ بەکار بهێنم؟
Ne sılıkta alayım?	نێ سلکتا ئاڵەییم	چەند جار بەکارت هێنا
Aspirin	ئاسپیرین	ئەسپرین
Göz damlası	گۆز دامڵەسی	قەترەی چاو
İlaç	ئیلاچ	دەرمان

Öksürük şurubu	ئۆكسوروك شوروبو	شروبی كۆكە
Plaster	بلاستەر	لەزگەی برین
Tablet	تابلێت	حەب
Uyku hapı	ئويكو هەپی	حەبی خەوتن
Lütfen bana bir doctor	لوتفەن بەنا بیر دۆكتۆر	بەیارمەتیت داوای دكتۆرم بۆ بكە
Burada bir doctor varmı?	بوراده بیر دۆكتۆر ڤار می؟	ئایا دكتۆر لێرە هەیە؟
Muayene hane çalışma saatini bilirmisiniz?	موئایەنی هانە چالشما سەئاتینی بیلیرمیسنز؟	كاتەكانی عەیادە دەزانی؟
Beni muayene etmek için doctor buraya gelebilirmi?	بەنی موئایەنە ئێتمەك ئیچین دۆكتۆر بورەیا گیلەبیلیر می؟	ئایا دكتۆر دەتوانێ ئێستا بێت فەحسی من بكات؟
Bundan günde iki dafa alın	بوندان گیونده ئیكی دێفا ئالن .	ئەمە ڕۆژی دووجار بەكاربێنە
Bundan günde uç defa alın	بوندان گیونده ئوچ دێفا ئالن	ئەمە ڕۆژی سێ جار بەكار بێنە
sabahları	سەباهلاری	بەیانیان
Geceleri	گێجەلێری	ئێواران

Yatmadan önce	یاتمەدان ئیۆنجە	پێش خەوتن
Aç karnına	ئاچ کارنینە	پێش هەموو نان خواردنێك
Tok karnına	تۆك کارنینە	دوای هەموو نان خواردنێك
Alkol almayın	ئالکۆل ئاڵمەیین	مەی مەخۆرەوە
Sigara içmeyin	سیگارا ئیچمەیین	پێویستە جگەرە نەکێشی
Birkaç gün dinlenmelisiniz	بیر کاچ گیون دینلەنمەلی سینز	پێویستە بۆ چەند ڕۆژێك پشوو بدەی

لەلای دکتۆری ددان

تورکی	شێوازی خوێندنەوەکەی	کوردی
Dişim ağrıyor	دیشیم ئاهریۆر	ئازاری ددانم هەیە
Bu dişim	بو دیشیم	ئەم ددانەم
Dişimi kırdım	دیشیمی کردم	ددانم شکا
Takma dişim kırıldı	تاکما دیشیم کرڵدی	تاقمی ددانەکەم شکاوە
Ağzınızı iyice açın	ئاهزنزی ئییجە ئاچن	تکایە دەمت بەباشی بکەرەوە
Hiç kıpırdamayın	هیچ کپیردامەیین	لەسەرخۆبە
İyi bir diş tabibi tavsiye edebilirmisiniz?	ئیی بیر دیش تەبیبی تاڤییە ئێدەبیلیرمیسنیز؟	ئایا دەتوانی ئامۆژگاریم بکەی بۆ لای دکتۆرێکی ددانی باش؟
Üstteki	ئوستەکی	ئەوەی سەرەوە
Alttaki	ئاڵتەکی	ئەوەی خوارەوە
Arkadaki	ئارکەدەکی	ئەوەی دواوە
Çekmek istemiyorum	چێکمەك ئیستەمیۆروم	نامەوێ بیکێشم
Dişin dolgusu düştü	دیشین دۆلگوسو دوشتو	حەشوەی ددانەکەم کەوت
Dişeti iltihaplanmış	دیشەتی ئیلتیهاپلانمش	پوکەکانت ئیلتیهابی کردووە
Dişeti kanıyor	دیشەتی کانیۆر	خوێن بەربوونی پوکت هەیە

ئۆتۆمبیل و پۆلیسی هاتوچۆ

کوردی	شێوازی خوێندنەوەکەی	تورکی
لەکویێ دەتوانم سەیارەکەم رابگرم؟	نێرەیە پارك ئێدەبیلیریم؟	Nereye park edebilirim?
ئایا دەتوانم سەیارەکە لێرەدا رابگرم؟	بورەیا پارك ئێدەبیلیر مییم؟	Buraya park edebilir miyim?
ئایا بۆ چەند کاتژمێرێك دەتوانم سەیارەکە رابگرم؟	بورادە نێ کەدار کالاَ بیلیریم؟	Burada ne kadar kalabilirim?
ئایا جێگایەك هەیە سەیارەکەی لێ رابگرم نزیك بێت لێرەوە؟	بورالاردە بیر بەردە ئۆتۆپارك ڤار می؟	Buralarda bir yerde otopark var mı?
لێرە کرێ ی یەك کاتژمێر چەندە؟	سائاتلیهی نێ کەدار؟	Saatliği ne kadar?

لەوێستگەی بەنزیندا

تورکی	شێوازی خوێندنەوەکەی	کوردی
(١٥) litre normal	(١٥) لیترە نۆرمال	(١٥) لیتر عادی
(١٥) litre süper	(١٥) لیترە سوپەر	(١٥) لیتر سۆپەر ممتاز
(١٥) litre dizel	(١٥) لیترە دیزەل	(١٥) لیتر دیزل
Yağını control edin	یاهنی کۆنترۆل ئێدین	رۆنەکە بپشکنە
Suyunu control edin	سویونو کۆنترۆل ئێدین	ئاوەکە بپشکنە
Aküyü control edin	ئاکویو کۆنترۆل ئێدین	پاتریەکە بپشکنە
Lastik basıncını control edin	لاستیك باسنجی کۆنترۆل ئێدین	بلانسی تایەکانم بۆ بپشکنە
Aküyü doldurur musunuz?	ئاکویو دۆڵدورو موسونوز؟	ئایا دەتوانی پاتریەکە شەحن بکەی؟
Bu lastiği değiştirir misiniz?	بو لاستیغی دەیشتریر مسنز	ئایا دەتوانی ئەم تایەیە بگۆڕی
Yağı değiştirir misiniz?	یاغی دەشتریر مسینز؟	ئایا دەتوانی رۆنەکەم بۆ بگۆڕی؟
Saf su istiyorum	ساف سو ئیستیۆروم	پێویستم بەکەمێك ئاوە
Burda telefon var mı?	بورادە تێلیفۆن ڤار می؟	ئایا لێرە تەلەفون هەیە؟

گەشتوگوزارو کات بەسەر بردن

تورکی	شێوازی خوێندنەوەکەی	کوردی
Polisiye filimleri	پۆلیسییە فیلیملەری	فیلمی پۆلیسی
Komidi	کۆمیدی	کۆمیدی
Gösteri ne zaman başlar	گۆستەری نێ زەمان باشلار؟	کەی نمایشەکە دەست پێ دەکات؟
Bu gece için bilet bulunurmu?	بو گێجە ئیچین بیلێت بولۆنورمو؟	ئایا ئەمشەو بلیت هەیە؟
Biletler kaça?	بیلێتلەر کاچا؟	بلیتی بەچەندە؟
Akşam matinesi	ئاکشام ماتینەسی	ئاهەنگی شەوانە
Lütfen oryantal gösteri yapan bir kulüp bilirmisiniz?	لوتفەن ئۆریانتاڵ گۆستەری یاپان بیر کولوپ بیلیرمیسینز؟	بەیارمەتیت بارێك شارەزایت سەمای شەرقی تێدا بکرێت؟
Rakı şişesi	راکی شیشەسی	پەرداخێك مەی
Viski şişesi	ڤیسکی شیشەسی	پەرداخێك ویسکی
Benimle dans edebilirmisiniz ?	بەنیملە دانس ئێدەبیلیرمسنز؟	دەتوانی سەمام لەگەڵ بکەی؟

Satranç oynarmısınız?	ساترانج ئوینارمسنز؟	ئایا یاری شەترەنج دەکەی؟
Şah	شاه	شاه
Vezir	ڤێزیر	وەزیر
At	ئات	ئەسپ
Askar	ئاسکەر	سەرباز
Kale	کاڵێ	قەڵا
Basket maçı	باسکێت ماچی	یاری تۆپی باسکە
Voleybol maçı	ڤۆلەی بۆل ماچی	یاری تۆپی باڵە
Futbol maçı	فوتبۆل ماچی	یاری تۆپی پێ
Futbol	فوتبۆل	تۆپی پێ
Tennis oyun sahasi nerede?	تێنس ئۆیون ساهەسی نێرەدە؟	یاریگای تێنس لەکوێ یە؟
Tennis	تێنیس	تێنس
Sahasi	ساهەسی	یاری
En yakın oyun sahası nerede?	ئەن یاکن ئۆیون ساهەسی نێرەدە؟	نزیکترین یاریگا لەکوێ یە؟

لەکەناری دەریادا

کوردی	شێوازی خوێندنەوەکەی	تورکی
ئایا مەلە کردن لەڕووبارەکەدا مەترسیدار نیە؟	دەنیزدە یوزمەك گوڤەنجەلی می؟	Denizde yüzmek güvencelimi?
مەلەکردن بۆ منداڵیش مەترسی نیە؟	چۆجوکلارە گوڤەنجەلی می؟	Çocuklara güvencelimi?
ئایا شەپۆلی مەترسیدار هەیە؟	تەهلینکەلی دالگالار ڤار می؟	Tehlikeli dalgalar varmı?
ئایا پلەی گەرمی ئاوەکە چەندە؟	سویون ئسی دەرەجەسی نێ کادار؟	Suyun ısı derecesi ne kadar?
دەمەوێ بەلەمێکی بچوك بەکرێ بگرم	بیر سانداڵ کیراڵەمەك ئیستیۆروم	Bir sandal kiralamak istiyorum

ناوی هەندێك لەوڵاتان

تورکی	شێوازی خوێندنەوەکەی	کوردی
Türkiye	تورکییە	تورکیا
İngiltera	ئینگیلتەرە	ئینگلتەرا
Pakistan	پاکیستان	پاکستان
İran	ئیران	ئێران
Birleşik Amerika İyaleteri	بیرلەشیك ئامێریکا دەڤلەتلەری	وڵاتە یەکگرتووەکانی ئەمریکا
Suudi Arabistan	سوئودی ئەرەبیستان	عەرەبستانی سعودیە
Fas	فاس	مەغریب
Kuveyt	کوفەیت	کوێت
İrak	ئیراك	عێراق
Sudan	سودان	سودان
Cezair	جیزائیر	جەزائیر
Ürdün	ئوردون	ئەردەن
Rusya	روسیا	روسیا
İskotlanda	ئیسکۆتلەندا	سکۆتلەندا
Ostralya	ئۆسترالیا	ئوسترالیا

Almanya	ئەلمانیا	ئەڵمانیا
Tunus	تونوس	تونس
Suriye	سورییە	سوریا
Fransa	فرانسا	فەرەنسا
Kanada	کانادا	کەنەدا
Lü bnan	لو بنان	لوبنان
Libya	لیبیا	لیبیا
Mısır	مسر	میسر
Hindistan	هینیستان	هندستان
Polonya	پۆلۆنیا	پۆلۆنیا
Çin	چین	صین
Finlandiya	فینلەندییە	فنلەندا

کۆمەڵێك دەستەواژەی گرنگ و جیاواز

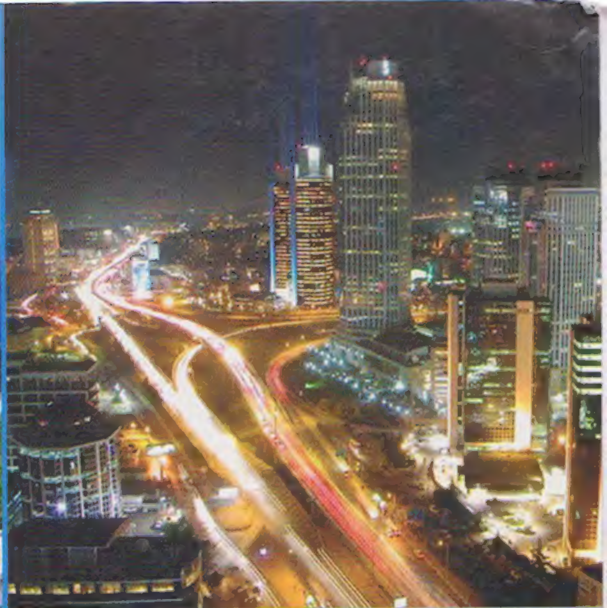
تورکی	شێوازی خوێندنەوەکەی	کوردی
Bana yardım Edebilirmisin?	بەنا یاردم ئێدەبیلیرمسن؟	ئایا دەتوانی یارمەتیم بدەیت؟
Kulüp	کولوپ	یانە
Gazino	گازینۆ	یانەی شەوانە
Disko	دیسکۆ	دیسکۆ
Düğün	دیوهون	نمایش
Dizi	دیزی	درامای تەلەفزیۆنی
Şarkılar	شارکهلار	گۆرانی
Mecmua	مێجموئا	گۆڤار
Gazete	گازێتە	رۆژنامە
Şeker bayramı	شەکەر بایرامی	جەژنی رەمەزان
Kurban bayramı	کوربان بایرامی	جەژنی قوربان
Zekat	زێکات	زەکات
Cami	جامی	مزگەوت
Çok çekicisiniz	چۆك چیکیجی سنز	تۆ سەرنج راکێشیت
Seni çok sevdim	سەنی چۆك سێڤدیم	زۆرم خۆشویستی

Memnuniyetle	مەمنونیەتلە	بەوپەڕی خۆشحاڵیەوە
Şehir merkezine nasıl gidildiğini sölyer misiniz?	شەهیر مەرکەزینە نەسڵ گیدیلدهنی سۆیلەر مسنز؟	ئایا دەتوانی پێم بڵێیت چۆن بگەمە سەنتەری شار؟
Lütfen yavaş konuşur musunuz?	لوتفەن یەڤاش کۆنوشور موسونوز؟	بەیارمەتیت دەتوانی بەهێواشی قسە بکەی؟
Lütfen yazar mısınız?	لوتفەن یازار مسنز؟	بەیارمەتیت ئەو شتە ئانوسی؟
Bir bardak bira rica edecektim	بیر بەرداك بیرە ریجا ئێدەجێکتیم	پەرداخێك بیرەم دەوێ
Sizi öpebilir miydim?	سیزی ئۆپەبیلیر میدییم؟	ئایا دەتوانم ماچت بکەم؟
Şemsiyeni ödünç alabilir miyim?	شەمسیەنی ئۆدونج ئاڵەبلیرمییم	ئایا دەتوانم چەترەکەت بەکاربێنم
Memnun oldum	مەمنون ئۆلدوم	خۆشحاڵ بووم

ناوی وەزارەت و پۆستە حکومیەکان

تورکی	شێوازی خوێندنەوەکەی	کوردی
Cumhur başkanı	جومهور باشکانی	سەرۆك کۆمار
Başbakan	باشبکات	سەرۆك وەزیران
Başkanı	باشکانی	وەزیر
Bakanlar	باکانلار	وەزیران
Belediye reisi	بەلەدییە رێیسی	سەرۆکی شارەوانی
Dışişleri bakanı	دشیشلەری باکانی	وەزیری دەرەوە
çİişleri bakanı	ئیچیشلەری باکانی	وەزیری ناوخۆ
Turizim bakanı	توریزم باکانی	وەزیری گەشتوگوزار
Eğitim bakanı	ئێیتیم باکانی	وەزیری پەروەردە
Adalet bakanı	ئەدالێت باکانی	وەزیری داد
Genelkurmay başkanı	گێنەل کورمای باشکانی	وەزیری بەرگری
Diyanetişleri bakanı	دیانێت ئیشلەری باکانی	وەزیری ئەوقاف
Millet vekili	میللەت ڤەکیلی	ئەندام پەرلەمان
Cumhuriyet	جومهورییەت	کۆماری

Vatan	ڤەتەن	نیشتیمان
Millet meclisi	میللەت مەجلیسی	ئەنجومەنی شورا
Başbakan vekili	باش بەکان ڤەکیلی	جێگری سەرۆك وەزیران
Ordu	ئۆردو	سوپا
Halk	هەڵك	گەل
Parti	پارتی	حیزب
Hürriyet	هوریيەت	ئازادی


نرخ 2500 دینار